

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 04870 1874














Digitized by the Internet Archive  
in 2010 with funding from  
University of Ottawa



1104  
1

# LE SPAHI

Poëme Lyrique en Quatre Actes

d'après le roman de Pierre LOTI

par

LOUIS GALLET & ANDRÉ ALEXANDRE

*Musique de*

# LUCIEN LAMBERT

Prix du concours musical de la Ville de Paris 1896

---

Partition Chant et Piano

---

Paris, CHOUDENS, Editeur  
30, Boulevard des Capucines. 30

*Tous droits d'exécution de traduction et de reproduction réservés*

U.S.A. Copyright by CHOUDENS, 1897

*Imp. Dupré Paris*

*Défense est faite par les Auteurs, à tout Directeur de représenter cet ouvrage  
sans avoir traité avec l'Editeur-Propriétaire CHOUDENS, du droit de représentation.*





# LE SPAHI

POÈME LYRIQUE EN QUATRE ACTES

Représenté pour la première fois à Paris, au Théâtre National de l'Opéra-Comique

le 18 Octobre 1897

Direction de M<sup>r</sup> LÉON CARVALHO

## PERSONNAGES

## ARTISTES

FATOU..... *Soprano ou Mezzo*..... M<sup>lle</sup> GUIRAUDON.  
CORA..... *Rôle muet*..... M<sup>lle</sup> CHANOZ.  
JEAN PEYRAL..... *Baryton*..... M<sup>r</sup>. BADIALI.  
MULLER..... *Ténor*..... M<sup>r</sup>. CARBONNE.  
SAMBA-HAMET..... *Basse*..... M<sup>r</sup>. GRESSE.  
Un officier..... *Rôle muet*..... M<sup>r</sup>. LACROIX.

OFFICIERS, SPAHIS, TIRAILLEURS SÉNÉGALAIS,  
FEMMES SÉNÉGALAISES, MARCHANDS etc.

*La scène se passe au Sénégal de nos jours.*

Chef d'orchestre: ALEXANDRE LUIGINI.

Chef du Chant: M<sup>r</sup> GUIGNACHE.

Chef des Chœurs: M<sup>r</sup> HENRI CARRÉ.

Maitresse de Ballet: M<sup>lle</sup> BERNAY.



M

1503

L22457



## ACTE I — Place du marché.

	Pages
PRÉLUDE .....	1
SCÈNE 1. Arrêtez-vous, admirez! .....	9
— Fatou, l'esclave de la belle Cora .....	27
— Ah! je vous vendrais bien des amulettes maudites .....	31
— Non, non, Samba .....	32
SCÈNE 2. Ah! ah! ah! la folle créature! .....	38
SCÈNE 3. Ah! cœur de pierre .....	43
— Ces baisers, cet amour fatal .....	47
SCÈNE 4. Ah! ah! ah! la folle créature! .....	49
— Nous fum's chez Jeann'Marie .....	50
SCÈNE 5. Non, je ne peux oublier .....	57
— Jean, regarde celle qui t'aime .....	60

## ACTE II — Sous le grand arbre boabad.

PRÉLUDE .....	65
SCÈNE 1. Dors .....	68
SCÈNE 2. Fatou, petite esclave .....	72
— Nous partions au pays de l'or et de l'ivoire .....	77
SCÈNE 3. Quelles sont ces clameurs? .....	83
— Dans l'air qui lentement s'embrase .....	91
— Cérémonie et Danses .....	99

## ACTE III — Le camp français.

MARCHE MILITAIRE FRANÇAISE .....	115
SCÈNE 1. En Afrique! .....	119
— La prière .....	122
SCÈNE 2. As-tu l'argent? .....	130
SCÈNE 3. Chers parents .....	137
SCÈNE 4. Regarde, Jean .....	146
SCÈNE 5. Le camp est surpris .....	162
SCÈNE 6. Les spahis sont partis pour le carnage! .....	166

## ACTE IV — Le soir du combat.

PRÉLUDE .....	169
SCÈNE 1. Plus rien ne vit .....	173
SCÈNE 2. J'ai mon compte .....	175
SCÈNE 3. Dieu! les pillards! .....	178
SCÈNE 4. Deux fois sur la pierre sombre .....	181
— C'est toi Fatou! .....	193











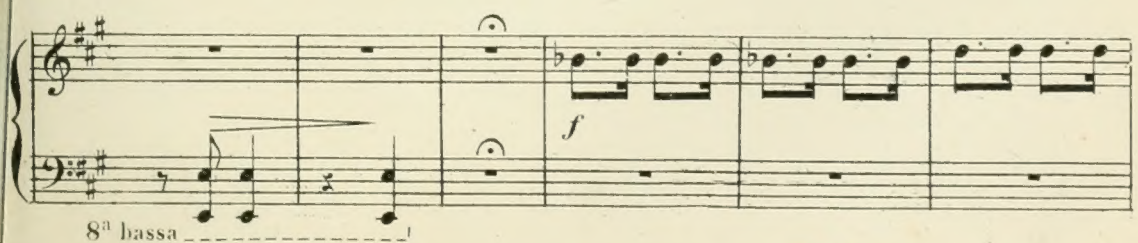
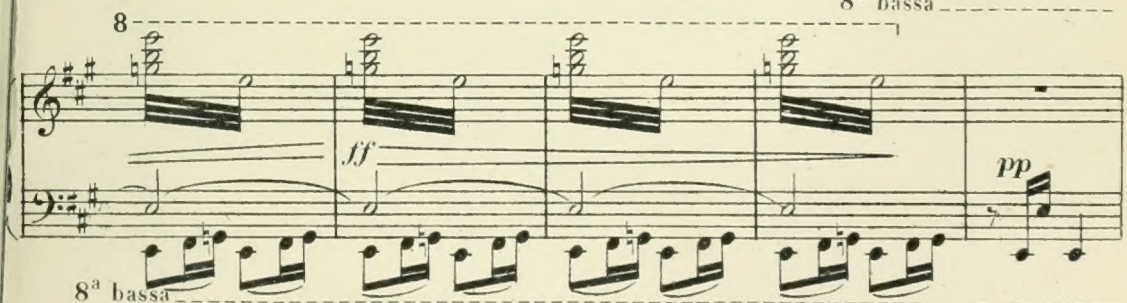
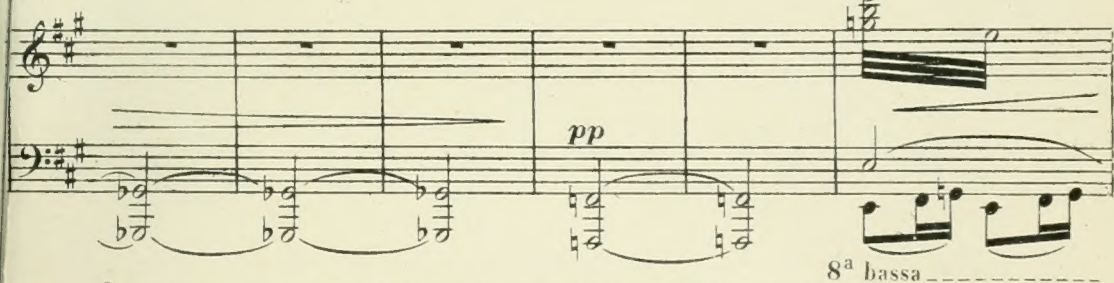
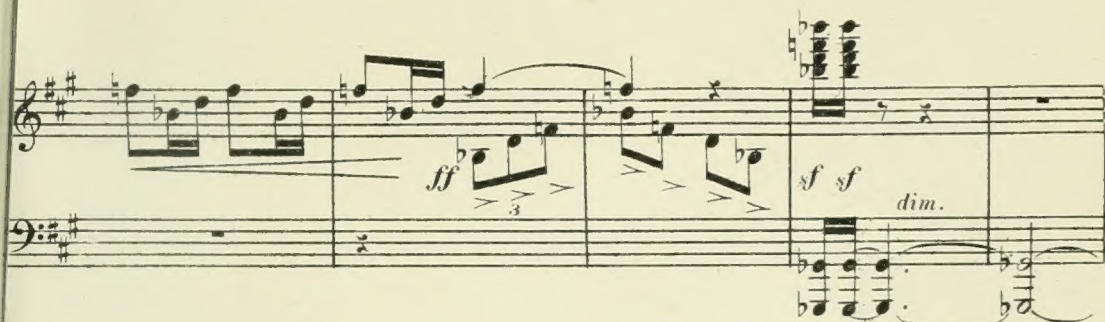
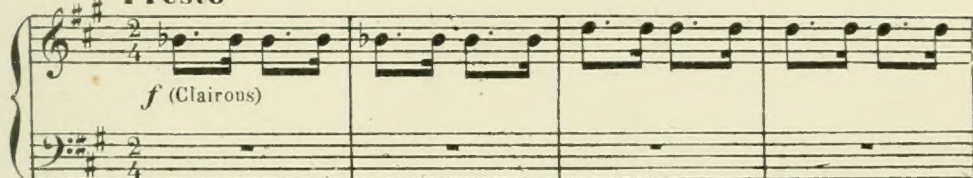
# LE SPAHI



## PRÉLUDE

**Presto**

PIANO





First system of musical notation. The treble clef staff contains a sequence of eighth notes, followed by two measures of triplets of eighth notes, and then two measures of whole notes. The bass clef staff is mostly empty, with a few notes at the end. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *mf* (mezzo-forte).

Second system of musical notation. The treble clef staff features a series of chords, some marked with a dashed line and the number 8. The bass clef staff has a series of eighth notes. Dynamics include *pp* (pianissimo).

Third system of musical notation. The treble clef staff has a series of chords, some marked with a dashed line and the number 8. The bass clef staff has a series of eighth notes. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *pp* (pianissimo).

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a series of chords, some marked with a dashed line and the number 8. The bass clef staff has a series of eighth notes. Dynamics include *f* (forte).

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a series of chords, some marked with a dashed line and the number 8. The bass clef staff has a series of eighth notes. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *mf* (mezzo-forte).





First system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a long slur and a fermata. The lower staff has a bass line with a long slur. Dynamics include *p* (piano) and *dim.* (diminuendo).



Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff features a more active bass line. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *cresc.* (crescendo).



Third system of musical notation. The upper staff has a melodic line. The lower staff has a bass line. Dynamics include *f* (forte), *pp subito* (pianissimo subito), and *cresc.* (crescendo).



Fourth system of musical notation. The upper staff has a melodic line. The lower staff has a bass line. Dynamics include *f* (forte) and *cresc.* (crescendo).



Fifth system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a long slur and a fermata. The lower staff has a bass line. Dynamics include *ff* (fortissimo).



First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two sharps (F# and C#). The time signature is 2/4. The system includes a repeat sign with first and second endings. The first ending is marked with a 'b' and a '2'. The second ending is marked with a 'b' and a '2'. The system concludes with a measure marked *mf*.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two sharps (F# and C#). The time signature is 2/4. The system includes a repeat sign with first and second endings. The first ending is marked with a 'b' and a '2'. The second ending is marked with a 'b' and a '2'. The system concludes with a measure marked *cresc.*

Third system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two sharps (F# and C#). The time signature is 2/4. The system includes a repeat sign with first and second endings. The first ending is marked with a 'b' and a '2'. The second ending is marked with a 'b' and a '2'. The system concludes with a measure marked *ff*.

Fourth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two sharps (F# and C#). The time signature is 2/4. The system includes a repeat sign with first and second endings. The first ending is marked with a 'b' and a '2'. The second ending is marked with a 'b' and a '2'. The system concludes with a measure marked *cresc sempre*.

Fifth system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two sharps (F# and C#). The time signature is 2/4. The system includes a repeat sign with first and second endings. The first ending is marked with a 'b' and a '2'. The second ending is marked with a 'b' and a '2'. The system concludes with a measure marked *sf*.



First system of musical notation. The treble clef staff has a key signature of two sharps (F# and C#) and contains a whole rest. The bass clef staff begins with a *fff* dynamic marking and a triplet of eighth notes. This is followed by four groups of sixteenth notes, each with a crescendo hairpin. The system concludes with a *p* dynamic marking.

*fff* *rall poco* *p*

Second system of musical notation. The treble clef staff has a whole rest. The bass clef staff has a whole rest, followed by a *pp* dynamic marking and a half note. A *long.* (lunga) marking is placed over a half note. The system ends with a *p* dynamic marking.

*Andantino* *long.* *pp* *p*

Third system of musical notation. The treble clef staff has a whole rest. The bass clef staff begins with an *espress.* (espressivo) marking and a half note, followed by a series of eighth notes.

*espress.*

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a whole rest. The bass clef staff has a half note, followed by a *pp* dynamic marking and a half note. A *Poco più lento* marking is placed above the staff. The system ends with a *p* dynamic marking and a half note.

*Poco più lento* *pp* *p*

Fifth system of musical notation. The treble clef staff begins with a half note, followed by a half note, and then a half note. A *espressivo* marking is placed above the staff. The system ends with a *mf* dynamic marking and a half note.

*espressivo* *mf* *ff*



First system of musical notation, measures 1-4. The system consists of two staves. The upper staff is in bass clef and contains a series of chords and single notes, mostly in the right hand. The lower staff is in bass clef and contains a series of chords and single notes, mostly in the left hand. A *ff* (fortissimo) dynamic marking is present in measure 3.

Second system of musical notation, measures 5-8. The system consists of two staves. The upper staff is in bass clef and contains a series of chords and single notes, mostly in the right hand. The lower staff is in bass clef and contains a series of chords and single notes, mostly in the left hand. A *dolce* (dolce) dynamic marking is present in measure 6.

Third system of musical notation, measures 9-12. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of chords and single notes, mostly in the right hand. The lower staff is in bass clef and contains a series of chords and single notes, mostly in the left hand. Dynamic markings include *f* (forte) in measure 9, *p* (piano) in measure 10, and *dolce* (dolce) in measure 11.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of chords and single notes, mostly in the right hand. The lower staff is in bass clef and contains a series of chords and single notes, mostly in the left hand. A *p* (piano) dynamic marking is present in measure 13. There are also some decorative markings in the lower staff, including a series of slanted lines.

Fifth system of musical notation, measures 17-20. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of chords and single notes, mostly in the right hand. The lower staff is in bass clef and contains a series of chords and single notes, mostly in the left hand. A *p* (piano) dynamic marking is present in measure 17. There are also some decorative markings in the lower staff, including a series of slanted lines.



*pochino accelerando*

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The music is in 4/4 time and includes a key signature of two sharps (F# and C#). The bass staff has a double bar line and a repeat sign. The text *cresc. molto* is written above the bass staff.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The music is in 4/4 time and includes a key signature of two sharps (F# and C#). The text *rall.* is written above the bass staff.

**And<sup>uo</sup> con moto**

Third system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The music is in 4/4 time and includes a key signature of two sharps (F# and C#). The text *ff* is written above the bass staff. The system includes triplets marked with a '3'.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The music is in 4/4 time and includes a key signature of two sharps (F# and C#). The system includes triplets marked with a '3'.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The music is in 4/4 time and includes a key signature of two sharps (F# and C#). The system includes triplets marked with a '3'.



First system of musical notation. The treble staff features a melodic line with a triplet of eighth notes and a dynamic marking of *sf* (sforzando). The bass staff provides a harmonic accompaniment with a triplet of eighth notes.

Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line with a triplet of eighth notes. The dynamic marking *marcatissimo* is present. The bass staff features a triplet of eighth notes.

Third system of musical notation. The treble staff continues the melodic line with a triplet of eighth notes. The bass staff features a triplet of eighth notes.

Fourth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with a triplet of eighth notes and a dynamic marking of *dim poco* (diminuendo poco). The bass staff features a triplet of eighth notes.

Fifth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with a triplet of eighth notes and a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte). The bass staff features a triplet of eighth notes.



A St Louis du Sénégal. Le marché, le dimanche, sur une place. A droite, la maison de Cora, à la mauresque, toute blanche; grands escaliers extérieurs. Vêrandah en haut, soutenue par de massives colonnes carrées. A gauche, un cabaret avec des chaises et des tables au dehors. Au fond, la ligne infinie du désert.

Une foule bariolée circule. Devant le cabaret sont attablés Muller et des Spahis. Au premier plan, des marchands et des marchandes sont accroupis sur le sable, riant, criant de toute la force de leurs poumons. Au fond, les Griots chantent et dansent.

Scène 1<sup>re</sup>

MULLER, SPAHIS, MARCHANDS, MARCHANDES, GRIOTS, PEUPLE,  
puis, SAMBA-HAMET et FATOU.

**Allegro**

PIANO

*ff très rythmé.*

Sop.

*ff*

MARCHANDES

Ar\_rê\_tez-vous!

Ar\_rê\_tez vous! \_\_\_\_\_

Contr.

Ar\_rê\_tez-vous!

Ar\_rê\_tez-vous!

Arrê\_tez-vous et admi\_

Tén.

Arrê\_tez-vous!

Arrê\_tez-vous et admi\_

MARCHANDS

Bass.

Arrê\_tez-vous!

Ar\_rê\_tezvous!

Arrê\_tez-vous et admi\_

*ff*



Ar\_rê\_tez-vous! Ar\_rê\_tez-vous! Arrê\_tez-vous et ad\_mi\_

\_rez! Ar\_rê\_tez-vous! Ar\_rê\_tez-vous! Arrê\_tez-vous et ad\_mi\_

\_rez! Arrê\_tez-vous! Ar\_rê\_tez-vous! Arrê\_tez-vous et ad\_mi\_

\_rez! Ar\_rê\_tez-vous! Ar\_rê\_tez-vous! Arrê\_tez-vous et ad\_mi\_

\_rez! Ad\_mi \_rez! Ad\_mi \_rez! Admi \_rez! Admi \_

\_rez! Admi \_rez! Ad\_mi \_rez! Admi \_rez! Admi \_

\_rez! Admi \_rez! Admi \_rez! Admi \_rez! Admi \_

\_rez! Admi \_rez! Admi \_rez! Admi \_rez! Admi \_

The musical score is written for a vocal part and a piano accompaniment. The vocal part consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are in French and are written below the notes. The piano accompaniment is written for a grand staff, with a treble and bass clef. The music features a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. There are also some dynamic markings and phrasing slurs. The overall style is that of a 19th-century musical score.

First system of the musical score. It consists of four staves: three vocal staves (soprano, alto, and tenor) and one piano accompaniment staff. The vocal parts are in treble clef, and the piano part is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat). The tempo is marked with a common time signature (C). The lyrics for the vocal parts are:   
 \_rez! Admirez! Admi\_rez!   
 \_rez! Admirez! Admi\_rez!   
 \_rez! Admirez! Admi\_rez!   
 \_rez! Admirez! Admi\_rez!   
 The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *f* (forte) and *p subito* (piano subito). The system ends with a repeat sign.

Second system of the musical score. It continues the four-staff structure. The vocal parts have the lyrics:   
 Ah!   
 Ah!   
 Ah!   
 Ah!   
 et admi \_ rez!   
 Ah!   
 The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *cresc.* (crescendo). The system ends with a repeat sign.



Arrê-tez-vous, admirez, ———— voici des gourous — Des fruits à la

*f*

*f*  
Ad\_mi \_ rez!

*f*  
Ad\_mi \_ rez!

pul \_ pe ver \_ meil \_ le. Ar\_rê-tez-vous et ad\_mi\_

*f*  
Ar\_rê-tez-vous! ————

Des per\_les de ja\_ de, quels

Voici des pa\_gnes, ro\_ ses, bleus! — Arrê\_tez-vous! —

\_rez! — Arrê\_tez-vous! —

*mf*

feux! — Ah! —

— Ah! —

— Ah! —

et admi\_ rez! — Ah! Voi\_

*cresc.*

*ff*



*(crié)*  
Des

*(crié)*  
*ff*  
Des pa - gues!

*ff*  
Ar - rê - tez - vous, admi - rez!

- ci de beaux col - liers de souma - ré, voi - ci de beaux colliers, voi -

per - les!

*(crié)*  
Des

*(crié)*  
Des gourous! Ar - rê - tez - vous, admi -

- ci! Des par - chemins au si - gne vé - né - ré, voi -

(crié) *ff*  
 Des per - les! Ar\_rê\_tez-  
 pa - gnes! *ff* Ar\_rê\_tez-vous!  
 \_rez! (crié) Des gourous! *ff* Ar\_rê\_tez-  
 \_ci des parchemins, voi - ci! *ff* Ar\_rê\_tez-vous!  
 -vous! *ff* Ar\_rê\_tez-vous! *ff* Ar\_rê\_tez-vous!  
 Ar\_rê\_tez-vous! Ar\_rê\_tez-vous et admi \_ rez! Arrê\_tez-  
 -vous! Ar\_rê\_tez-vous et admi \_ rez! Arrê\_tez-vous!  
 Ar\_rê\_tez-vous! Ar\_rê\_tez-vous et admi \_ rez! Ar\_rê\_tez-



Ar\_rê\_tez-vous! Ar\_rê\_tez-vous et admi\_rez! Admi\_

-vous! Ar\_rê\_tez-vous! Ar\_rê\_tez-vous et admi\_rez! Admi\_rez!

Ar\_rê\_tez-vous! Ar\_rê\_tez-vous et admi\_rez! Admi\_

vous! Ar\_rê\_tez-vous! Ar\_rê\_tez-vous et admi\_rez! Admi\_rez!

\_rez! Admi\_rez! Admirez! Admi\_rez! Admirez! Admi\_rez! \_\_\_\_\_

Admirez! Admirez! Admi\_rez! Admirez! Admi\_rez! \_\_\_\_\_

\_rez! Admi\_rez! Admirez! Admi\_rez! Admirez! Admi\_rez! \_\_\_\_\_

Admirez! Admirez! Admi\_rez! Admirez! Admi\_rez! \_\_\_\_\_

*ff* U-ne merveil - le!

*ff* U-ne merveil - le!

*ff* U-ne merveil - le!

*ff* U-ne merveil - le!

*sf* *p*

LES GRIOTS (contralti) *mf*

Nous al-lons tou-jours, nous marchons, dan -

**Meno mosso.**

*staccato* *mf*

*più f* *p*

- sons De vil - le en vil - le, de pla - ce en pla - ce;



*mf* Nous je - tons dans l'es - pa - ce — Hymnes de pri - *f*

*poco rall e dim.* *p* a tempo —  
 — ère et chan - sons . —  
*poco rall e dim.* a tempo

*p* très léger

LES GRIOTS  
 Nous dan - sons .

8 *mf* Nous chan -

- tons. *mf* Nous je - tons dans l'es - pa -

- ce *rall poco e cresc.* Hymnes de pri - ère et - chan -

*rall poco e dim.*

**a tempo**

- sous. Ten *ff* Nous é - tions trois bri - ga - diers Qui vou - lions bien nous a - mu -

**LES SPAHIS** attablés au cabaret. Basses *ff*

**a tempo** Nous é - tions trois — bri - ga - diers Qui vou - lions bien nous a - mu -

*ff*



*mf*  
Nous dan - sons, nous chan - tons.  
*fp*  
- ser.  
*fp* 2.  
- ser.

8  
*mf*

*ff*  
Nous é - tions trois - bri - ga - diers Qui vou - lions bien nous a - mu -  
*ff*  
Nous é - tions trois - bri - ga - diers Qui vou - lions bien nous a - mu -

*ff*  
*mf* il basso

*mf*  
Nous je - tons dans l'es - pa - ce Hymnes de pri -  
*fp*  
- ser.  
*fp* 2.  
- ser.

8  
*mf*

ère et chan - sons.

*sempre ff*

Nous fum' chez Jeann' Ma - ri - e

*sempre ff*

Nous fum' chez Jeann' Ma - ri - e

8

*accelerando e cresc.*

Boi - re de com - pa - gni - e;

Boi - re de com - pa - gni - e;

8

*accelerando e cresc.*

LES GRIOTS *cresc.*

Nous al - lons de ville en vil - le, Nous chan - tons - nous dan -

Nous faut du vin, Du vin nou - veau, Du

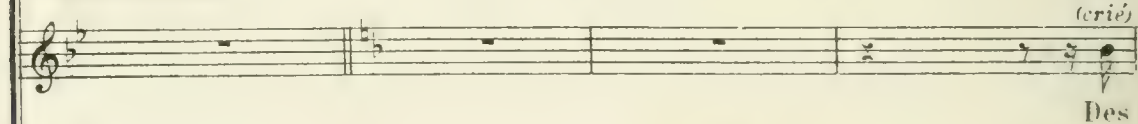
Nous faut du vin, Du vin nou - veau, Du

8

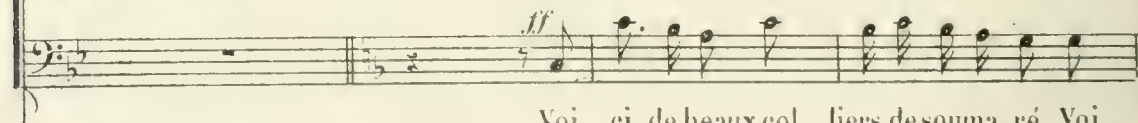


Tempo I<sup>o</sup>

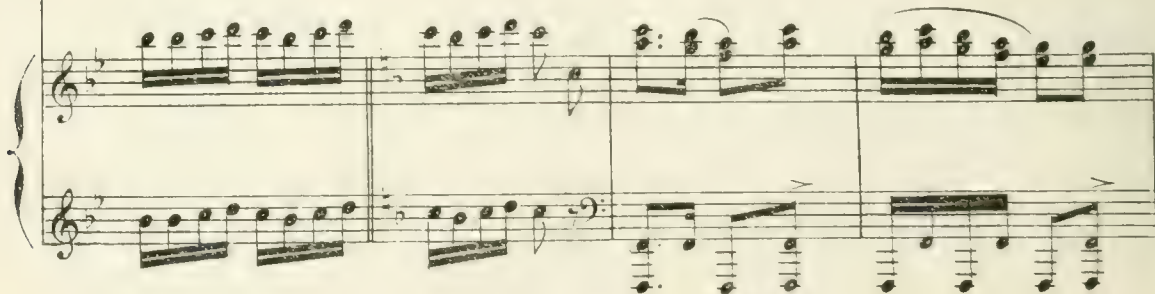
MARCHANDES



MARCHANDS



Voi - ci de beaux col - liers de souma - ré, Voi -



*(crié)*  
Des per - les!

pa - gnes!

*(crié)*  
- rez! Des gourous! Ar-rê-tez -

-ci de beaux colliers, voi - ci! Des par - chemins au

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'Des per - les!' and a '(crié)' marking above it. The second staff is another vocal line with lyrics 'pa - gnes!'. The third staff is a vocal line with lyrics '- rez! Des gourous! Ar-rê-tez -' and a '(crié)' marking above it. The bottom staff is a piano accompaniment line. The piano part features a series of chords and moving lines in both hands, with some notes marked with accents.

*(crié.)*  
Des per - - -

*(crié.)*  
Des pa - gnes!

*(crié.)*  
vous, ad-mi - rez! Des gourous! -

si-gne vé-né-ré, voi - ci des parchemins, voi - ci! -

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'Des per - - -' and a '(crié.)' marking above it. The second staff is another vocal line with lyrics 'Des pa - gnes!' and a '(crié.)' marking above it. The third staff is a vocal line with lyrics 'vous, ad-mi - rez! Des gourous! -' and a '(crié.)' marking above it. The bottom staff is a piano accompaniment line. The piano part continues with chords and moving lines, maintaining the rhythmic and harmonic structure of the first system.



\_les!      Ar\_rê\_tez-vous!      Ar\_rê\_tez-vous! \_\_\_\_\_  
 Ar\_rê\_tez-vous!      Ar\_rê\_tez-vous!      Ar\_rê\_tez-vous et admi\_  
 \_\_\_\_\_      Ar\_rê\_tez-vous!      Ar\_rê\_tez-vous et admi\_  
 Ar\_rê\_tez-vous!      Ar\_rê\_tez-vous!      Ar\_rê\_tez-vous et admi\_  
 (Piano accompaniment)

Ar\_rê\_tez-vous!      Ar\_rê\_tez-vous!      Ar\_rê\_tez-vous et admi\_  
 \_rez!      Ar\_rê\_tez-vous!      Ar\_rê\_tez-vous, Ar\_rê\_tez-vous et admi\_  
 \_rez! Arrê\_tez-vous!      Ar\_rê\_tez-vous!      Ar\_rê\_tez-vous et admi\_  
 \_rez!      Ar\_rê\_tez-vous!      Ar\_rê\_tez-vous, Ar\_rê\_tez-vous et admi\_  
 (Piano accompaniment)

\_rez! \_\_\_\_\_ Deux kha \_ liss!  
 \_rez! \_\_\_\_\_ Deux kha \_ liss!  
 \_rez! \_\_\_\_\_ Deux kha \_ liss!  
 \_rez! \_\_\_\_\_ Deux kha \_ liss!

(crié)  
 Trois kha\_liss! Gris-gris! Fé \_ ti \_ ches!  
 (crié)  
 Trois kha\_liss! I \_ ma\_ges sain \_ tes! Bra\_ce -  
 Trois kha\_liss! Ar\_rê \_ lez-vous, ad\_mi \_  
 Trois kha\_liss! Voi \_ ci de beaux col \_ liers, \_\_\_\_\_ Voi \_



Parfums! Admi - rez! ———

—lets! Vieilles com - plain - tes! Admi - rez! ———

—rez! ——— Ar - rè - tez - vous, Admi - rez! ———

ci des par - che - mins. ——— Admi - rez! ———

8

*ff*

This system contains the first four staves of music. The first three staves are vocal parts with lyrics. The fourth staff is a piano accompaniment. The piano part includes a section marked '8' and 'ff' (fortissimo) with dense chordal textures.

(Ils sortent)

8

This system contains the next four staves of music. The first three staves are vocal parts, with the instruction '(Ils sortent)' (They exit) written between the second and third staves. The fourth staff is a piano accompaniment, marked '8', featuring dense chordal textures.

MULLER, désignant Fatou qui descend en scène avec Samba-Hamet.

*mf*  
Fa - tou, l'escla - ve — De la belle Co - ra. —

LES SPAHIS

*f*  
Fa -  
*f*  
Fa -

8 - 7  
*mf*  
*marcato*

M.  
Mais re - gardez, ad -

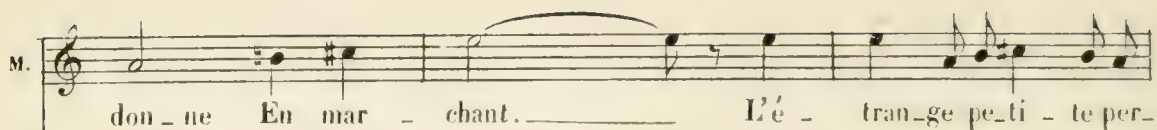
- tou, l'escla - ve de la belle Co - ra. —

- tou, l'escla - ve de la belle Co - ra. —

*f*

M.  
- mi - rez la, Vo - yez - moi cet air gra - ve, Important, Qu'elle se



M. 

don - ne En mar - chant. L'é - tran - ge pe - ti - te per -

**LES SPAHIS**

*f* Fatou! \_\_\_\_\_

*f* Fatou! \_\_\_\_\_

*sf* *p*

*8*

**FATOU** (avec regret)

Oh!

*p*

- son - ne! El - le se prend au sé - rieux.

*f* *p*

Fatou! \_\_\_\_\_ El - le se prend au sé - rieux.

*f* *p*

Fatou! \_\_\_\_\_ El - le se prend au sé - rieux.

*sf* *p* *sf*

*8* cèdez un peu

F. *oui, Vraiment Sam\_ba, \_\_\_\_\_ c'est trop cher\_ aujour\_d'hui\_*

**SAMBA** (brutalement)

**Poco meno mosso** **Trop chère!**

*p* *sf*

*mf* *5* *3*

*Cette paire De brace\_lets en argent fin? Si tu veux railler passe ton che\_*

*f*

**MULLER** **Tempo I'** *mf*

*Des brace\_*

*\_min, Esclave à langue de vi \_pè\_re!*

**Tempo I'** *sf* *mf*



M. *f*  
 \_lets, voyez-vous ça! — Ne lui vends rien, Sam - ba, — Ne lui vends  
 LES SPAHIS Ne lui vends rien, Sam - ba, — Ne lui vends  
 Ne lui vends rien, Sam - ba, —

M. rien. (riant.) L'é - tran - ge pe - ti - te per - son - ne.  
 rien. Ah! Ah! Ah! Ah! (riant) Ah! Ah! Ah! Ah!  
 Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

M. *p* MULLER et les Spahis s'éloignent.  
 Des bracelets — voyez-vous ça!...  
 Des bracelets — voyez-vous ça!...  
 Ah! Des bracelets — voyez-vous ça!...  
*pp* *accelerando*

**Allegro**

SAMBA, aux Spahis qui s'éloignent.

*ff*

s.

Ah! — je vous vendrais

s.

bien des amulettes Mau-dites... Voilà — les seules em-

s.

- plettes Di-gnes de vous, chiens,

**Presto**

s.

pes — te du Sou-dan!

**Presto**



## Più lento

*p*

FATOU

Sam - ba veux-tu me

*dim.* *rall.* *pp*

rendre un simple ta - lis - man? —

Contre eux?...

*f* *espress.* *f*

Pourque la foudre les dé - vo - re, Ces é - trangers, ces â - mes de van -

*f* *dim. e rall.* *pp*

FATOU Andantino

Non, Non, Sam - ba... —

*pp* *mf* *pp*

FATOU

Ce que j'im - plo - re... — C'est...

SAMBA

Parle donc.

8

*mf**pp**pp*

Un ta - lis - man d'a - mour.

*espress.**p**dolce*

Oui,

j'aime un soldat de

Fran - ce!

Ma maî - tresse Cora le re - çoit chaque nuit.

Il ne se doute

8



F. pas de ma folle ten - dres - se, Indif - férent, il pas - se,

F. et mon re - gard — le suit. **Poco più animato**

F. *f* Cora le trompe!.. Hé - las! — *p* pau - vre sol - dat — que

F. j'ai - me, Puisses - tu me trou - ver lorsque tu souf - fri -

F. *ras,* *p* Tu me verras saut-er, danser, sou-ri-re mê-me

8 *leger.* *f* *p*

F. *rall.* Et te ten-dre les bras. *a Tempo*

8-1 *mf* *mf*

*suivez.*

F. Oh! pres-ser sur mon sein — ton

*f*

F. front mélanco-li-que, Ah! ta-voir à



F. *moi, puis comme u - ne plan - te d'A - fri - que, Naître sous les bai -*

F. *- sers, et fleu - rir en un*

**Allegro molto****Tempo I<sup>o</sup>.**

F. *jour!*

F. *Sam - ba veux - tu me ven - dre un ta - lis - man d'a -*

F. *- mour ?*

*accel e cresc.*

*sf sf f*

SAMBA *f*

*Em-por-te donc cette amu - let - te. Un prêtre du Ma -*

*p*

*(baissant la voix)*

*pp*

*- ghreb y tra - ça des mots mys-té-ri - eux.*

*f p pp mf*

*f*

*D'un sacrilège a -mour qu'elle garde ton è - tre, O Fa -*

*espressivo pp*



S. *mf* *pp*

- tou, crains le châ\_timent des Dieux!\_

*ff* *p* *pp*

## Scène 2<sup>e</sup>. - LES MÊMES, JEAN, CORA, Officiers.

A ce moment, des éclats de voix, des rires se font entendre, et CORA entourée d'officiers paraît dans le fond. JEAN est entré la suivant, du regard, pâle, jaloux.

**Allegro**  
(rires)

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! La folle créa\_tu\_re,

LES OFFICIERS (rires)

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! La folle créa\_tu\_re,

**Allegro**

*mf*

FATOU (à SAMBA)

Donnevi\_te, voici ma maitresse.

(rires)

Ah! Ah! Ah! Ah! Cette Co\_ra!

(rires)

- tu - re, Ah! Ah! Ah! Ah! Cette Co\_ra!

**Allegro**

*Pscherzando*

Quelle fol - le cet - te Co - ra! El - le croit ai -

*Pscherzando*

Quelle fol - le, cet - te Co - ra!

*p**dolce**f*

- mer! Chose é - tran - ge, son a - mour change!

Quelle fol - le! Chose é - tran - ge, son a - mour change!

JEAN, se détachant du groupe des officiers qui entoure CORA.

Parjure! In - fâ - me! Elle se rit de moi! — — —

Quelle fol - le!



*p*  
 Quelle fol - le,                      cette Cora! —  
*p*  
 Quelle fol - le cette Co - ra El - le croit ai -

JEAN *f*  
 Ah! la maudi - te!  
*pp*  
 Quelle fol - le! Qui de nous mainte -  
*pp*  
 mer.                      Qui de nous mainte -

nant — lui plai - ra. Quelle fol - le!  
 nant — lui plai - ra.                      *dim*                      Quelle fol - le!  
*dim.*

*pp*

Cet - te Co - ra.

*pp.*

Cet - te Co - ra.

(CORA et son cortège sont entrés dans la maison.)

SAMBA, à Fatou. *mf*

**Animato** C'est lui, ton beau sol-dat? Pauvre insen-se-e!

*f* *ff allargando*

s. Une autre a pris son cœur et sa pen-sé-e, Fa-

*dim.* *poco rall.*

(FATOU et SAMBA sortent)

s. -ton, les Dieux veillent en-cor sur toi!

**Largo** **a Tempo**

*ppp*



*mf*

Les OFFICIERS traversant la terrasse de la maison de CORA. La folle créa\_tu-re!

*mf*

La folle créa\_

*sf pp*

Ah! ah! ah! ah! Cet-te Go - ra!

- tu - re! Ah! ah! ah! ah! Cet-te Go - ra!

MULLER

JEAN, sombre.

Jean! Tu devrais quitter cette femme. — Pourquoi?

Scène 3<sup>e</sup>. JEAN, MULLER.

JEAN

*f*

Ah! ——— cœur de pierre, à — — me sans

**Animato assai***mf*

foi! Hi — er j'étais près d'el — le! Et ——— la cru-

— el — le ——— Me sou-ri — ait et ——— s'a-ban-don — nait; puis, —

*sotto voce*

— Au-jour-d'hui... — c'est le mé-pris! —

*rall.**dim. molto*



*p*

Si son vi - sa - ge Se dé - tour - ne, si ses bai -

**Andantino**

*p*

- sers, si son lan - ga - ge N'ont plus la même ardeur Dois-je la

fuir, — é - touf - fer dans mon cœur — La pas - si - on qui le dé -

*ff*

*p*

- chi - re? D'un re - gard el - le m'a tantôt congédi -

*dolce*

**Poco più mosso**

*p*

J. *f*  
 - é... A - - vant de la mau - di - re, Oh! je

J. *f*  
 veux la revoir, implo\_rer sa pi\_tié, Je veux lui de\_man\_

*cresc poco* *f*

J. *f* *dim.*  
 - der Si c'est fi - ni des rê\_ves De volup - té, d'enchan\_te\_

*molto espressivo* *dim.*

J. *p* *rall.*  
 - ment.... O sou\_ve - nir des heures trop

*p*



brè - - ves! C'est toi femme  
*dolcissimo*

*espressivo il canto*

au par\_ler charmant, C'est toi, pâle cré\_o - - le,  
3

c'est toi Qui berças le spa\_hi, Je - té seul,  
*sempre legato*

é - blou\_i, Loin de la terre Céve\_no - le, En ce pa -

-ys brûlé par un so - leil de feu; C'est toi

qui re - çus le premier a - veu De mon âme

*più mosso*

in - no - cente en - co - re, Et tu peux me chasser, — me trahir....

*poco agitato*

*sf* *mf*

8

qui re - çus le premier a - veu De mon âme

*più mosso*

in - no - cente en - co - re, Et tu peux me chasser, — me trahir....

*poco agitato*

*sf* *mf*

8

*più mosso*

in - no - cente en - co - re, Et tu peux me chasser, — me trahir....

*poco agitato*

*sf* *mf*

8

MULLER

*a Tempo*

Ces baisers, cet amour fatal,

*p*

Je l'ado - re! —

*molto espressivo*

*sf* *p* *mf*

8



M Que ton cœur les ou - bli - e. Songe au pays na - tal, —

JEAN

Je l'a - do - re!

M Laisse-là ta fo - li - e; Songe à tes pa - rents. —

J

Je l'a - do - re!

M *p* Là-bas, c'est l'hi - ver. **Allegro** Au lo - gis dé -

**Allegro espressivo**

M - sert On attend le sol - dat, on le pleure en si - len -

## Allegro

M. *- ce.*  
(Les officiers sortant de la maison de CORA)  
(rires)  
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! La folle créatu-re,  
*f* (rires)  
**Allegro** Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! La folle créa-  
*f* *p*

(La nuit vient peu à peu. Les fenêtres du cabaret s'allument.)

JEAN

*f*  
Oh! ces ri - res, ces  
Ah! ah! ah! ah! Cet-te Co - ra! (Ils s'éloignent.)  
- tu - re, Ah! ah! ah! ah! Cet-te Co - ra!  
chants redoublent ma souffran - ce. Non, non, je ne puis oubli-



## Animato

MULLER *ff*

J. *ff* 2 2

Jean, tu perds la tête!

- er! —

LES SPAHIS, revenant.

*f* (gaiment.)

Nous fûm's chez Jeann'Mari — e. —

Animato

8 — — —

*f*

1<sup>ers</sup> Ténors *f* (gaiment.)

Boi — re de compagni — e. — Du vin!

2<sup>es</sup> Ténors *f* (gaiment.)

Boi — re de compagni — e. — Du vin!

Nous faut du vin! — Du

*sempre staccato**mf*

*staccato*

*cresc.*

Du vin! Du vin! Du vin!

vin! Du vin! Du vin!

*ff*

*ff*

*Allº molto*

Jean! Bien-tôt va son-ner l'heu-re de la re-trai-te.

Jean! Bien-tôt va son-ner l'heu-re de la re-trai-te.

*f*

*ff*

A-vant de ren-trer au quar-tier, Viens! le verre en

A-vant de ren-trer au quar-tier, Viens! le verre en



main terminons la fê - - - te! Le verre en —

main terminons la fê - - - te! Le verre en —

8

JEAN, égaré, regardant toujours du côté de la maison de CORA.

*f* Laissez - moi...

main! —

main! —

8

J. j' é - touf - - fe! je veux ê - tre seul.... —

*p*

MULLER, joyeusement.

*f*  
Jean, viens boire à la san - té De ceux qui là -

LES SPAHIS

2<sup>es</sup> Basses *pp*

Le verre en main terminons la fê -

bas au pa - ys Gar - dent

2<sup>es</sup> Ténors *pp*

Le verre en main terminons la fê -

1<sup>res</sup> Basses *mf*

Jean! le verre en

- te.

*cresc.*



M. *no - tre mé - moi - re Fi - dè - le - ment.*

*Jean! — Du vin!*

*— te Jean! — Du vin!*

*main terminons la fê - te. Du*

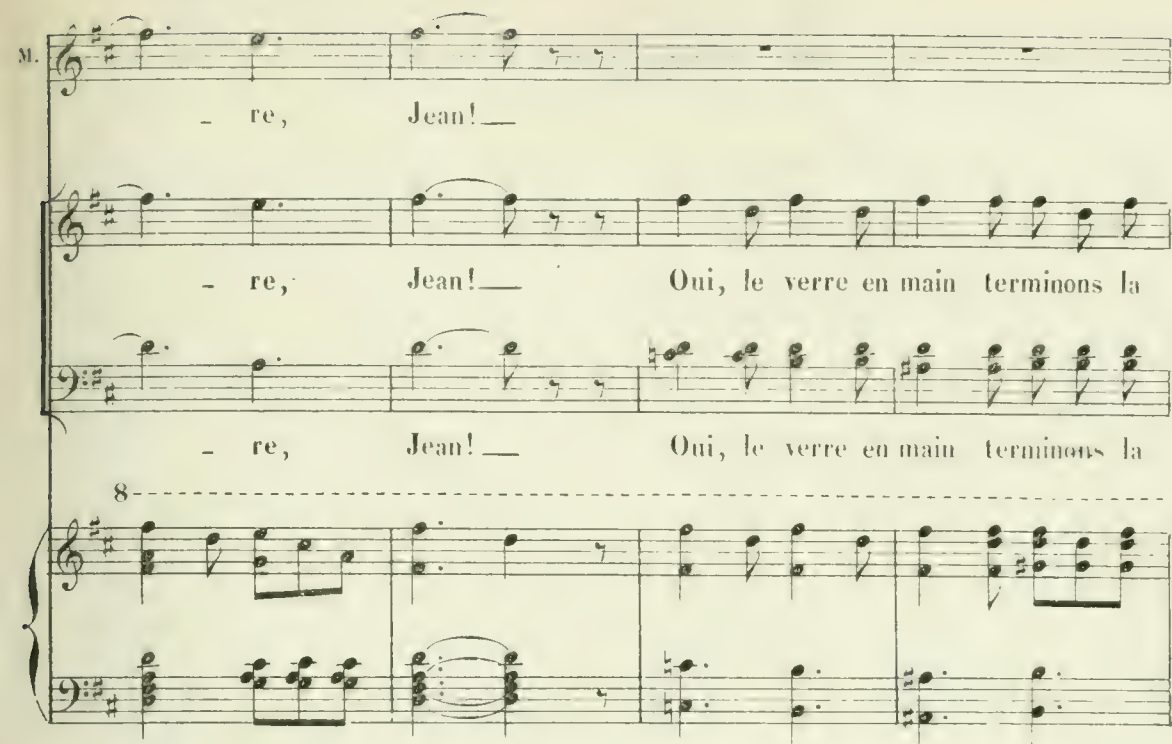
*Jean! le verre en main terminons la fê - te. Du*

M. *Viens boi —*

*Du vin! Du vin! — Viens boi —*

*vin! Du vin! — Viens boi —*

*8 —*

M. 

- re, Jean! — Oui, le verre en main terminons la

8

M. 

Viens! —

JEAN (feignant de consentir)

Oui! — c'est ce -

fê - te! —

J. *la... dans un mo - ment... Al - lez!*

MULLER et les Spahis entrent au cabaret.)

J. *dim.*

*pp*

Scène 5<sup>e</sup>. — JEAN, puis FATOU. JEAN, seul.

*Non!*

**Meno mosso**

*mf* *f*



*sotto voce*

J. Je ne peux ou\_bli - er cette in\_fâ - me!

*mf*

J. Oh! les é\_cra - ser!... El\_le!

*pizz.f*(Il se précipite dans la maison de CORA dont  
il enfonce la porte.)

J. son amant!

*accelerando**fff***Allegro deciso***ff*

LES SPAHIS (dans le cabaret)

Nous é - tions trois - bri - ga -

*ff*

Nous é - tions trois - bri - ga -

**Allegro deciso***mf*

— diers Qui voulions bien nous a — mu — ser. — Nous étions

— diers Qui voulions bien nous a — mu — ser. — Nous étions

*ff marcato* *mf*

*sempre p il basso*

trois — bri — gadiers Qui voulions bien nous a — mu — ser. —

trois — bri — gadiers Qui voulions bien nous a — mu — ser. —

*ff*

— Nous fûm's chez Jeann' Ma — ri — e — Boi — re de compagni —

— Nous fûm's chez Jeann' Ma — ri — e — Boi — re de compagni —

- e, — Nous faut du vin, — Du vin nou-veau.

JEAN, revenant en scène, affolé. *ff*

Ah! Lâche!.. Lâche!.. j'ai trem-

J. -blé — comme une fem — me. El — le m'a re-gar-dé,

J. — Et j'ai cé-dé... j'ai fui! —



*f* *dim.*

Oh! — ces yeux, — cette bouche... Què je

*dim.*

(Il tombe sur une des tables placées à l'extérieur du cabaret)

meure Là — che que je suis! —

**Quasi adagio**

*sf*

*p* **poco più animato**

*sf* *mf* *espressivo*

FATOU qui a suivi Jean, s'approche de lui, se laisse glisser à ses pieds.

Jean! Jean! Re — gar — de celle qui

*f* *cresce molto* *ff*

F. *l'ai - me et qui te tend les bras Ah! mon*

F. *Jean A ca - res - ser donne-moi ton front*

F. *blê - me, (relevant doucement la tête) p C'est toi, Fa - tou... Bien*

JEAN

J. *vrai, tu ne me chasses pas, Tu m'aimes donc un peu? - toi! -*

*f* *allarg.*

Oni Jean, — moi, je t'ai —

JEAN *ff*

Tu m'ai *allarg.*

*p* *molto* *ff*

**All<sup>o</sup> molto**

*me!*

*mes!*

Sopr. *ff*

(dans le cabaret) Ah! pen\_dant que son\_ne l'heu\_re de la re\_trai\_te,

Contr. *ff*

Ah! pen\_dant que son\_ne l'heu\_re de la re\_trai\_te,

Tén. *ff*

(dans le cabaret) Ah! pen\_dant que son\_ne l'heu\_re de la re\_trai\_te,

Basses *ff*

Ah! pen\_dant que son\_ne l'heu\_re de la re\_trai\_te,

Chœurs dans le lo-tin

**All<sup>o</sup> molto**

*ff*



Oui, le verre en main terminons la fête

Oui, le verre en main terminons la fête

Oui, le verre en main terminons la fête

Oui, le verre en main terminons la fête

**Presto**

- te .

- te .

- te .

- te .

**Presto**

*sempre ff*

8

## ACTE II

SOUS LE GRAND ARBRE BAOBAB, aux environs de Saint Louis.

## PRÉLUDE.

Moderato

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). The tempo is marked "Moderato".

The first system begins with a piano (p) dynamic and includes the instruction "molto espressivo". The second system continues the melodic and harmonic development. The third system features a "dolce" (sweet) marking. The fourth system includes a "cresc." (crescendo) instruction. The fifth system starts with a forte (f) dynamic and includes a "dim." (diminuendo) instruction.

The score is written for piano, with the left hand playing a steady accompaniment and the right hand playing a more melodic line. The music is characterized by its expressive and dynamic range, moving from piano to forte and back to piano.

*poco a poco cresc. ed accel.*

First system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords and single notes, with a slur over the first two measures. The bass clef staff contains a single note in the first measure, followed by a series of eighth notes. The tempo/mood marking *poco a poco cresc. ed accel.* is written above the first measure.

*espress.*

Second system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords and single notes, with a slur over the first two measures. The bass clef staff contains a series of eighth notes. The tempo/mood marking *espress.* is written above the first measure.

*cresc. sempre*

Third system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords and single notes, with a slur over the first two measures. The bass clef staff contains a series of eighth notes. The tempo/mood marking *cresc. sempre* is written above the first measure.

*rall.*

*a tempo.*

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords and single notes, with a slur over the first two measures. The bass clef staff contains a series of eighth notes. The tempo/mood marking *rall.* is written above the first measure, and *a tempo.* is written above the third measure. The dynamic marking *ff* is written below the first measure of the bass staff.

*dim. molto*

*p*

*espress.*

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords and single notes, with a slur over the first two measures. The bass clef staff contains a series of eighth notes. The tempo/mood marking *dim. molto* is written above the first measure, and *p* is written above the third measure. The tempo/mood marking *espress.* is written above the first measure.



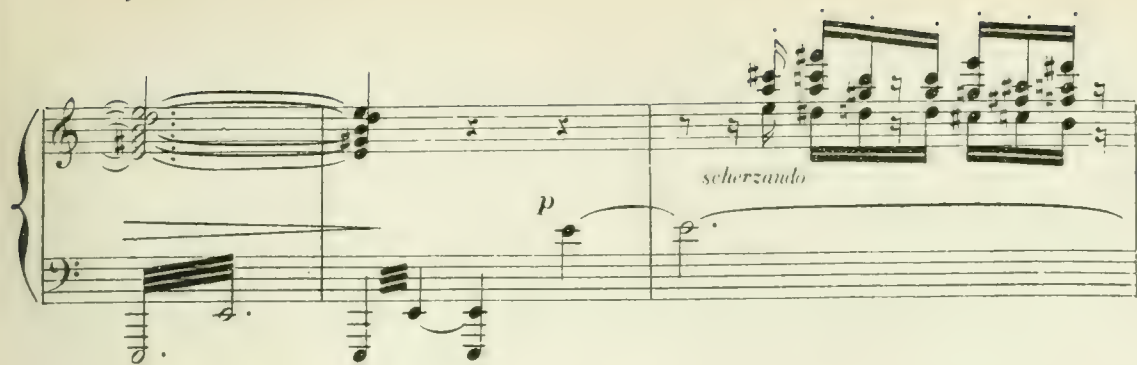


Le baobab étend dans l'air immobile ses branches massives, revêtues d'un frais feuillage d'un vert pâle et tendre. Au loin, les huttes rondes en paille grise, à moitié cachées derrière les palissades de roseaux secs, et coiffées toutes d'un grand bonnet de chaume, découpent de bizarres perspectives sur l'uniformité du ciel bleu. Sur les côtés, des touffes de mimosa portant des fleurs à profusion. C'est le matin, presque l'aube, le soleil se lève à peine au dessus de la tiède torpeur des choses.

**Scène 1<sup>re</sup>** — JEAN, FATOU. Jean est endormi au pied de l'arbre immense aux larges ramures tombant jusqu'à terre. Pour le protéger contre les premiers rayons du soleil, Fatou étend d'une branche d'un arbre, un pagne qui forme ainsi un large tendelet de toffe bleue au dessus de la tête du Spahi.

### Lo stèss tempo





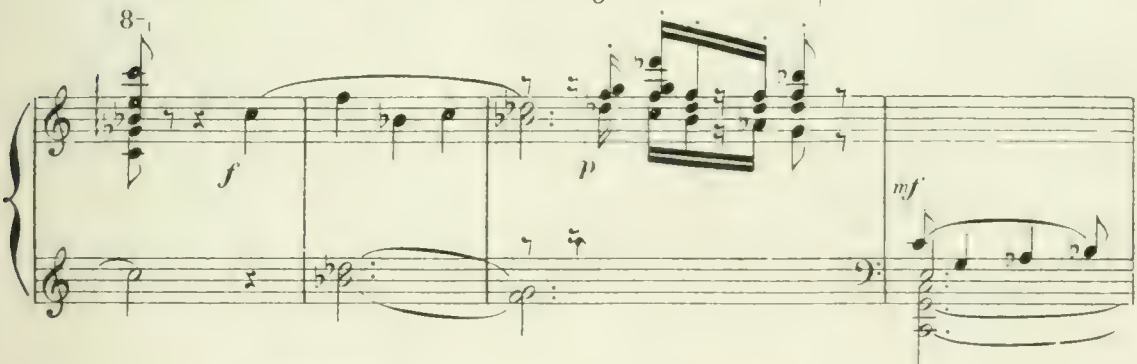
First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a complex, rapid passage of chords and single notes, marked *scherzando*. The left hand (bass clef) plays a series of chords, marked *p* (piano).



Second system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, marked *mf* (mezzo-forte). The left hand plays a series of chords, marked *ff* (fortissimo). A dashed line with the number 8 indicates a repeat or continuation.



Third system of musical notation. The right hand features a complex, rapid passage of chords and single notes, marked *p* (piano). The left hand plays a series of chords, marked *p* (piano). A dashed line with the number 8 indicates a repeat or continuation.



Fourth system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, marked *f* (forte). The left hand plays a series of chords, marked *p* (piano). A dashed line with the number 8 indicates a repeat or continuation.



Fifth system of musical notation. The right hand features a complex, rapid passage of chords and single notes, marked *p* (piano). The left hand plays a series of chords, marked *pp* (pianissimo). A dashed line with the number 8 indicates a repeat or continuation.

ENTRÉE *p*

**And<sup>te</sup> con moto**

*pp dolcissimo*

Dors!

F. Qu'u - ne chère i - ma - ge en ca - res -

F. - sant ton rê - ve A - pai - se ton

F. cœur, ton pau - vre cœur é - plo -



E. *re.* Dors! L'oi - seau des

*dolcissimo*

E. nuits s'est en vo - lé! Dé - ja

*mf*

E. le clair ma - tin se lè - ve.

*f*

*dim. e rall.* **a tempo**

E. le clair ma - tin se lè - ve.

*p*

F. *p* Re - po - se et la pe - tite es -

F. - cla - ve Te ber - ce - ra comme un en -

F. - fant. *dolce* Le ciel est bleu, l'air est moins étouff. *pp*

F. - fant; — Re - po - se. Si ta blessure est trop

F. *gra - - ve, Si tu ne peux chas\_ser le fu - nè-bre sou-*

F. *- ci Nous fui\_rons loin d'i - ci, Jean! — Oui, loin, bien loin d'i -*

F. *ci. — Dors! — mon Jean! —*

F. *— Dors! —*



JEAN, s'éveillant

*p*

3

**Poco più mosso**

Fa - tou, pe - tite es - cla - ve,

J. ai - je dor - mi long - temps ? —

*f*

J. O dou - ceur !

*p*

**Andantino**

*cédez un peu*

*molto espress.*

J. U - ne voix ché - ri - e m'ap - pe - lait, — U - ne voix ché -

J. *-rie n'ap-pe-lait* *cresc.* *Sous des cieux* *moins ar-dents,* *Là -*

J. *-bas, là-bas,* *dans la pa-tri - e!* *f* *O mon vil -*

*rall. poco* *a tempo*

J. *- la - ge,* *dim.* *ô mes pa - rents! — Et toi ma*

*dim.* *express.*

J. *mè - re, sain - te fem - me* *Qui dans tes doigts trem-*

J. *dim.*

- blants Tient ta que - nouil - le et dont l'âme Est à moi

*dim.*

J. *pp*

seul! O vieille é - gli - se, ô ca - ril -

*pp*

J.

- lon, Mu - si - ques sans nom - bre, Prés verts où chan - te le gril -

J.

- lon, Sources fol - les, Grandsbois de cha - tai - gniers pleins



J. *dom - bre... poco accel. Sou\_venirs radi\_*

*pp* *f*

J. *- eux!... Mais je vois au ré\_veil, les sa\_bles... le dé\_*

*più stretto*

J. *- sert!... L'impla-ca\_ble So\_leil...*

*ff* *f* *mf*

FATOU

*- Hé\_las! Tapen\_sée é\_tait loin de moi...*

F. Hélas! loin de Fa - tou.

**Allegro**

*f*

F. *p* Moi, je n'avais soin que de toi - mê - me. *p* (timidement) Jean;

*cédez un peu* **Più lento**

*p subito* *rall.*

F. je veil - lais... Et les heu - res Se pas -

F. - saient cal - mes et meil - leu - res; Je te vo - yais char - mé De

*f*

F. *vi - vre, Ai - mant, surtout ai - mé, Bien à moi! Bien à*

F. *moi! Nous par - tions au pa -*

**Andantino**

*pp*

F. *- ys de l'or et de l'i - voi - re; Là -*

*traînez*

(avec une exaltation grandissante)

F. *- bas où les gri - ots hurlent des chœurs guerriers, — Là -*



F. 

-bas, où les caïmans gris dans l'eau tiède vont boire A

F. 

l'om - bre des pa - lé - tu - viers.

F. 

Les co - li - bris éf - fleuraient de leurs ai - les Nos

*dolcissimo*

F. 

fronts resplendissants des clar - tés

*ff*

F. de l'Is - lam, Des clar -

F. - tés de l'Is - lam.

F. *p* Et la nuit berçait nos amours é - ter - nel - les

F. Au pa - ys de Ga - lam. Au pa - ys de Ga -  
cédez un peu

F. *lam!*

JEAN. *p*

Eh quoi! vous rê-viez à ce - la? Pe -

*pp*

F. Veux-tu cette a-mu - let - te? El - le calme les

J. - ti - tè Di - vi - ni - té som - bre?

**Pochino più lento**

*espress.*

F. nuits d'angois - se, de crain - te mys - té - ri - eu - se

J. Ton re - gard, tour à tour, est plein de

8

3



(Elle attache des amulettes  
à la veste de Jean.)

F.    
 J.    
 flam\_mes et d'om bre.

Pré-fères-tu cette au-tre? El-le charme le

8 

F.    
 sort Et con-ju-re la mort. Prends-la, prends-la



F.    
 — pour nous ai-mer tou-jours! —



FATOU

JEAN

 Je suis heu-

 O beau-té mys-té-ri-eu-se, Va! sois sa-tis-



E. *- reu - se, mon Jean. Mon Jean.*

J. *- fai - te Tu m'as pris le cœur par ton*

*dolce*

J. *char - me, Ton char - me d'amu - let - te! O beau*

8

FATOU

J. *Je suis heu - reu - se!*

*- té mys - té - ri - eu - se!*

8

*pp*

**Allegro**

J. *6/8* *f* *2* *2*  
Quelles sont ces cla-

Sop. *f*  
Ah!

Cont. *f*  
Ah!

Tén. *f*  
Ah!

Bass. *f*  
Ah!

**Allegro**

(Musique dans la coulisse)

*f* *pp*

FATOU

J. *f*  
Jean —

— meurs ?

*f* *f* *f* *f*  
Ah! Ah! Ah! Ah!



F. *C'est fê-te pour nous, Tout le vil-la-ge chan - te*

*cresc.*  
 G. *Le re-tour du prin-temps, La vo-lup-té brû - lan - te*

*f* Ah! ———

*f* Ah! ———

*f* Ah! ———

*f* Ah! ———

*cresc.*

F. *Les amours ra-di - eux et fous!* *C'est une ivresse im-*

*Ah!*

*Ah!*

*Ah!*

*Ah!*

*Ah!*

F. *- men - se* *Qui grandit, qui s'é lan - ce,*

*Ah!*

*Ah!*

*Ah!*

*Ah!*

*Ah!*

*Ah!*

*mf* *cresc*

F. Hym-ne — ma — gi — que, sans pa — reil, — Chan — té par la ver —

Les chants se sont rapprochés, et bientôt, bruyante, lascive, entre la procession des longs cortèges de noce suivie de danseuses nubiennes, de griots hurlant l'hymne d'amour, puis viennent les vieux prêtres yolofs; tout un défilé pittoresque et fantastique de gens hurlant et chantant, accom-

pagné par les coups de tam-tam. — La voix grave des prêtres plane sur tout ce bruit, tout ce désordre.

*p* (Orch. dans la salle) *cresc.*

F. — du — re, Les ê — tres, les par — fums, — la

F. Ter — re, le So — leil, — Par tou — te la na —



- tu - re!

*f* (En scène)  
 Déchaîne-ment des sens, — en-ivre-ment des yeux.

*f* (En scène)  
 Ah! —

*f* (En scène)  
 Déchaîne-ment des sens, — en-ivre-ment des yeux.

*f*

(En scène) *p*  
 A - na - ma - lis fo -

Ah! — Ah! — Ah! — Ah! —

*p*  
 A - na - ma - lis fo -

*p*

\_ bil Fa - ra - ma - ta.

*f* Etreintes et bai - sers, —

*f* Etreintes et bai - sers, —

\_ bil Fa - ra - ma - ta.

*f marcato*

Ah! — Ah! — Ah! —

dé - li - res fu - ri - eux!

dé - li - res fu - ri - eux!

*mf*

Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_  
*p*  
 A - na - ma - lis fo - bil Fa - ra -  
*p*  
 A - na - ma - lis fo - bil Fa - ra -

8-  
*p*

*f*  
 Déchaîne-ment des sens, \_\_\_\_\_ En-i-vre-ment! \_\_\_\_\_  
 - ma - ta. \_\_\_\_\_  
 - ma - ta. \_\_\_\_\_ *f* Ah!  
*f*  
 Déchaîne-ment des sens, \_\_\_\_\_ En-i-vre-ment! \_\_\_\_\_

8-  
*f* *mf*



The musical score is arranged in two systems, each containing four staves. The top two staves of each system are for vocal parts, and the bottom two are for piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4.

**First System:**

- Vocal Staves:** The lyrics "E \_ treintes et baisers," are written under the first two staves. The first staff has a dynamic marking *f* above the final measure. The second staff also has a dynamic marking *f* above the final measure. Below the third staff, the lyrics "Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_" are written.
- Piano Staves:** The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The right hand has a dynamic marking *ff* above the final measure.

**Second System:**

- Vocal Staves:** The lyrics "O dé - li -" are written under the first two staves. The first staff has a dynamic marking *f* above the final measure. The second staff also has a dynamic marking *f* above the final measure. Below the third staff, the lyrics "Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_ Ah! \_\_\_\_\_" are written.
- Piano Staves:** The piano accompaniment continues with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The right hand has a dynamic marking *f* above the final measure.

*ff*

re! A - na - ma - lis fobil Fa - ra - ma -

*ff*

re! A - na - ma - lis fobil Fa - ra - ma -

*ff*

A - na - ma - lis fobil Fa - ra - ma -

Ah! Ah!

**Pochino più lento.**

ta!

ta!

ta!

LES PRÊTRES (Basses)

**Pochino più lento.**

Dans

l'air qui ven - te - ment s'em -

bra - se Lais -

-sez mon - ter vos

cris d'ex - ta - se



Vers les Dieux fré - mis - sants!

U - nis - sez -

vous So - yez bé - nis

*f*

c'est le

8

*mf* Dans l'air

*mf* Dans l'air

*mf* Dans l'air

*mf* Dans l'air

Dans l'air

prin - - - temps.

*8*

*mf*

*ff* qui len - te - ment s'em - bra -

*ff* qui len - te - ment s'em - bra -

*ff* qui len - te - ment s'em - bra -

*ff* qui len - te - ment s'em - bra -

*8*

*ff*

se Lais - sez mon -

se Lais - sez mon -

se Lais - sez mon -

se Lais - sez mon -

8 Lais - sez mon -

The first system consists of five staves. The top four are vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment. The piano part features a melodic line in the right hand and a more rhythmic line in the left hand, with some chords and arpeggios. A measure rest of 8 measures is indicated above the piano staff.

- ter vos cris d'ex -

- ter vos cris d'ex -

- ter vos cris d'ex -

- ter vos cris d'ex -

Avec les autres basses jusqu'à la fin de l'Acte

- ter

The second system consists of five staves. The top four are vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment. The piano part features a melodic line in the right hand and a more rhythmic line in the left hand, with some chords and arpeggios. The lyrics "Avec les autres basses jusqu'à la fin de l'Acte" are written above the piano staff, indicating that the basses should continue the melody until the end of the act.



First system of the musical score. It consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in G major (one sharp) and have the lyrics: "ta - se Vers les". The piano accompaniment features a complex, flowing melody in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

ta - se Vers les

ta - se Vers les

ta - se Vers les

ta - se Vers les

Second system of the musical score. It continues with the four vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts have the lyrics: "Dieux fré - mis - sants." followed by a long note. The piano accompaniment continues with its complex texture. A short melodic phrase is written above the piano part in the final measure of the system.

Dieux fré - mis - sants.

Dieux fré - mis - sants.

Dieux fré - mis - sants.

Dieux fré - mis - sants.

U - nis - sez - vous

U - nis - sez - vous

U - nis - sez - vous

U - nis - sez - vous

The piano accompaniment consists of a treble and bass staff. The treble staff features a series of sixteenth-note runs in the right hand, while the bass staff provides a steady harmonic accompaniment with chords and single notes.

*ff* So - yez bé - nis

*ff* So - yez bé - nis

*ff* So - yez bé - nis

*ff* So - yez bé - nis

*ff* So - yez bé - nis

The piano accompaniment continues with a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with some grace notes, and the bass staff has a rhythmic accompaniment. A fermata is placed over the final notes of the vocal staves.

C'est le prin -

C'est le prin -

C'est le prin -

C'est le prin -

8

**All<sup>o</sup> molto**

- - - temps. 3/8

- - - temps. 3/8

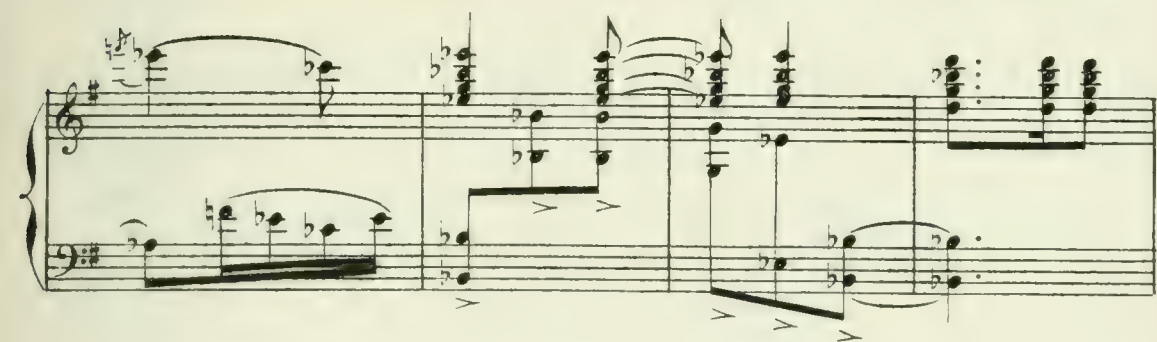
- - - temps. 3/8

- - - temps. 3/8

**All<sup>o</sup> molto**

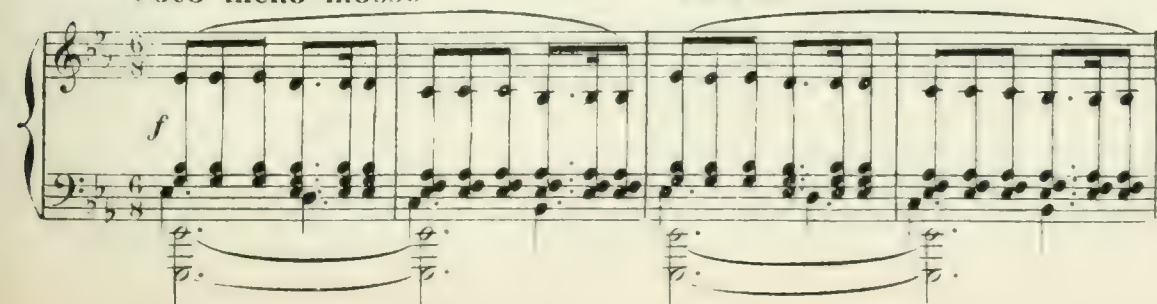
*ff*





CÉRÉMONIE FÉTICHISTE ET DANSES  
Poco meno mosso

*dim. e rall.*



## Andantino con moto

*espressivo.*

*p*

La  $\frac{1}{2}$  = la  $\bullet$  de la mesure précédente

*p léger*



First system of musical notation, featuring two staves (treble and bass clef) with a key signature of two flats. The music consists of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *f* (forte) and *p* (piano).



Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a melodic line in the treble clef with a slur and a fermata, and a bass line with eighth notes. Dynamics include *p* and *f*.



Third system of musical notation, featuring a treble clef staff with a slur and a fermata, and a bass line with eighth notes. Dynamics include *p* and *f*.



Fourth system of musical notation, featuring two staves with eighth notes. Dynamics include *f* and *ff* (fortissimo).



Fifth system of musical notation, featuring two staves. The treble clef staff has a melodic line with a slur and a fermata. The bass line has eighth notes. Dynamics include *ff* and *f*. The instruction *poco a poco accelerando ma non troppo* is written above the staff.



First system of musical notation, measures 1-6. The music is in 3/8 time, key of D major. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A fermata is placed over the final measure of the system.

**Tempo 1<sup>o</sup> (All<sup>o</sup> molto)**

Second system of musical notation, measures 7-10. The tempo is marked **Tempo 1<sup>o</sup> (All<sup>o</sup> molto)**. The right hand has a melodic line with eighth notes and slurs. The left hand features a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *f* (forte) is present at the beginning of the system.

Third system of musical notation, measures 11-14. The right hand continues the melodic line with eighth notes and slurs. The left hand maintains the rhythmic accompaniment. A dashed line with the number 8 is positioned above the first measure of this system.

Fourth system of musical notation, measures 15-18. The right hand continues the melodic line with eighth notes and slurs. The left hand maintains the rhythmic accompaniment. A dashed line with the number 8 is positioned above the first measure of this system.

8

A musical score for the song "The Rose Tree". The score is written for voice and piano. The voice part is in the upper staff, and the piano accompaniment is in the lower staff. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The score consists of two systems. The first system has a measure for the voice and two measures for the piano. The second system has a measure for the voice and two measures for the piano. The piano part features a prominent bass line with eighth and sixteenth notes. The voice part has a melody with some grace notes and a final cadence. The score is labeled with a large "8" at the top left, indicating it is the eighth page of the manuscript.

5

A musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written for a piano and voice. The piano part is in the lower register, featuring a melody in the left hand and a harmonic accompaniment in the right hand. The voice part is in the upper register, featuring a melody in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. The score is written in a single system with a grand staff. The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The time signature is 4/4. The score includes a piano introduction, a vocal entry, and a piano accompaniment. The piano introduction is marked with a piano (p) dynamic. The vocal entry is marked with a forte (f) dynamic. The piano accompaniment is marked with a piano (p) dynamic. The score includes a variety of musical notation, including notes, rests, and accidentals. The score is written in a clear and legible style.

FATOU

*ii*

FATOU *ff*

A musical staff in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The melody consists of a half rest followed by four dotted half notes. The notes are G4, A4, B-flat4, and A4. The first dotted half note (G4) is marked with a fortissimo (*ff*) dynamic. The staff ends with a double bar line and repeat dots.

Ah!

JEAN

*JJ*

JEAN *ff*

3/4

Ah!

*Jj*

Ah !

*Ji*

Ah!

*Id.*

Ah!

*fj*

Ah !

Dams

5

A handwritten musical score for the song 'The Rose Tree'. The score is written on two staves, both in treble clef. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The melody is written on the upper staff, and the accompaniment is on the lower staff. The music consists of several measures, some with single notes and others with chords. There are some markings above the notes, possibly indicating fingerings or breath marks. The handwriting is in ink on aged paper.

*f* All<sup>o</sup> molto

F. *f* Dé - chaî - ne - ment des sens! dé - li - res fu - rieux! \_\_\_\_\_

J. *f* Dé - chaî - ne - ment des sens! dé - li - res fu - rieux! \_\_\_\_\_

*p* Lais -

l'air \_\_\_\_\_ qui len - te - ment s'em -

*p*

*sf*

F. E - treintes et baisers! En - i - vre - ment des yeux! \_\_\_\_\_

J. E - treintes et baisers! En - i - vre - ment des yeux! \_\_\_\_\_

se - z mon - ter vos cris d'ex -

bra - se. \_\_\_\_\_

*sf*



F. Prin\_temps d'A - fri - que! Ré - veil ma - gi - que!

J. Prin\_temps d'A - fri - que! Ré - veil ma - gi - que!

*p* (la moitié)  
A - na - ma - lis fo - bil! —

*p* (la moitié)  
A - na - ma - lis fo - bil

- ta - - - se. —

O prin - - - temps d'A -

F. So - leil de feu! Ray - ons ar -

J. So - leil de feu! Ray - ons ar -

*p* (la moitié)  
A - na - ma - lis fo -

*p* (la moitié)  
A - na - ma - lis fo - bil! —

O ré - - - veil

- fri - - - que!

F. *\_dents! Tout ce - la n'en flam - me*

J. *\_dents! Tout ce - la n'en flam - me*

*bil!*

*ma - gi - que!*

*Ab!*

8

F. *et me gri - se!*

J. *et me gri - se!*

*(Toutes) Ah! Dans*

*(Toutes) Ah! Dans*

*Ah! Dans*

*Ah! Dans*

*Ah! Dans*

Tempo 1<sup>o</sup> meno mosso

F. *ff* 3 En - i -

J. *ff* 3 En - i -

l'air qui len - te - ment s'em - bra -

l'air qui len - te - ment s'em - bra -

l'air qui len - te - ment s'em - bra -

l'air qui len - te - ment s'em - bra -

Tempo 1<sup>o</sup> meno mosso

*ff* 8

3

3

3

F. vre - ment des sens!

J. vre - ment des sens!

- se Lais - sez mon - ter

- se Lais - sez mon - ter

- se Lais - sez mon - ter

- se Lais - sez mon - ter

8 3



F. *ff* Dé - li - res fu - ri -  
 J. *ff* Dé - li - res fu - ri -  
 vos cris d'ex - ta -  
 vos cris d'ex - ta -  
 vos cris d'ex - ta -  
 vos cris d'ex - ta -  
 8 -  
 F. - eux!  
 J. - eux!  
 - se Vers les Dieux  
 - se Vers les Dieux  
 - se Vers les Dieux  
 8 - se Vers les Dieux

F. *En -*

J. *En -*

*dim.* *En -*

fré - mis - sants. C'est *dim.*

fré - mis - sants. C'est *dim.*

fré - mis - sants. C'est *dim.*

fré - mis - sants. C'est *dim.*

8 fré - mis - sants. C'est *dim.*

**Allegro**

F. *i - vre - ment des yeux!*

J. *i - vre - ment des yeux!*

le prin - temps!

le prin - temps!

le prin - temps!

le prin - temps!

**Allegro**

F. Jean, c'est

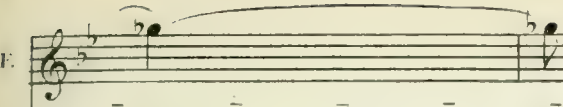
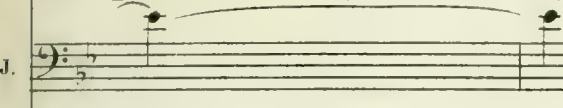
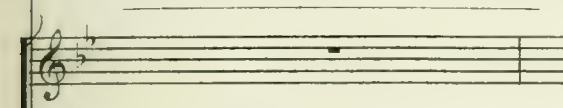

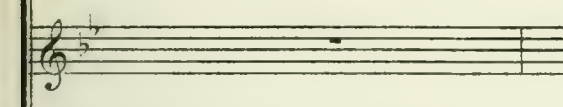
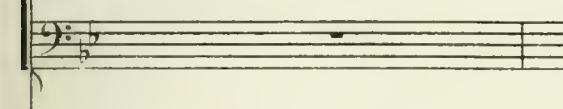
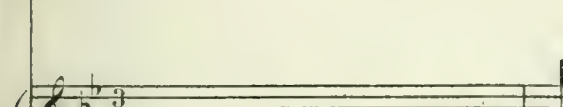




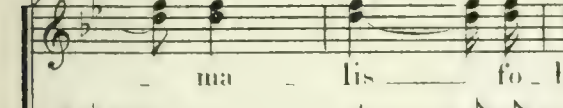


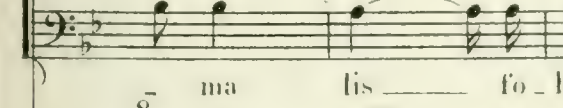
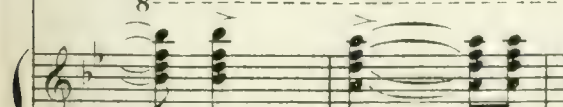

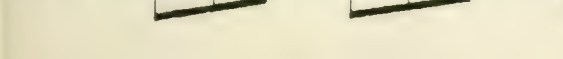
F. l'heu-re d'a-mour,

F. Jean veux tu nous ai-mer?

F. je t'ap-par-tiens, je t'ap-  
JEAN Ah! je t'ai-me! Ah!  
 Ah!



## Presto

E.  par - tiens!  
 J.  - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -  
 - - - - -

First system of a musical score. It consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a B-flat major key and 4/4 time. They sing the syllable "ta!" on a long note. The piano accompaniment features a series of chords in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand. The system concludes with a *fff* (fortississimo) dynamic marking.

ta!

ta!

ta!

ta!

8 1 2 2

*fff*

Second system of the musical score. The vocal parts continue with the syllable "A - na - ma". The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand. The system concludes with a *ff* (fortissimo) dynamic marking.

A - na - ma

A - na - ma

A - na - ma

A - na - ma

*ff*

lis fo bil! Fa ra ma ta!

lis fo bil! Fa ra ma ta!

lis fo bil! Fa ra ma ta!

lis fo bil! Fa ra ma ta!

2

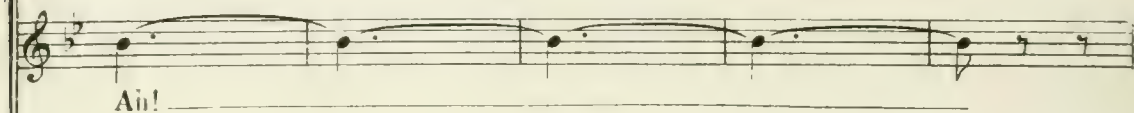
2

*fff*



**Prestissimo**

(La toile tombe rapidement)

**Prestissimo**

8

8<sup>a</sup> bassa

## ACTE III

## MARCHE MILITAIRE FRANÇAISE

Tempo di marcia pochino più mosso

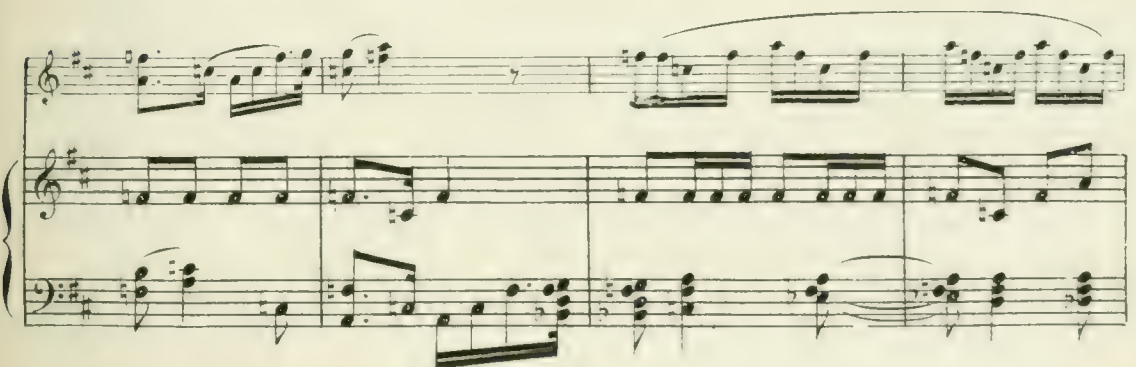
PIANO

*f*

The musical score is written for piano and consists of four systems of music. Each system has a grand staff with a treble and bass clef. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Tempo di marcia pochino più mosso'. The first system begins with a piano (PIANO) instruction and a forte (*f*) dynamic. The second system features a forte (*f*) dynamic in the first measure, followed by two measures of fortissimo (*sf*) and a final measure of forte (*f*). The third system continues with a forte (*f*) dynamic. The fourth system begins with a fortissimo (*sf*) dynamic, followed by three measures of forte (*f*). The music is characterized by rhythmic patterns typical of a military march, including eighth and sixteenth notes, and rests.







This page contains six systems of musical notation for piano. Each system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The notation includes various musical elements such as notes, rests, and dynamic markings.

The first system includes a measure with a forte dynamic marking (**f**) and a measure with a piano dynamic marking (**p**). The second system includes a measure with a forte dynamic marking (**f**) and a measure with a piano dynamic marking (**p**). The third system includes a measure with a forte dynamic marking (**f**) and a measure with a piano dynamic marking (**p**). The fourth system includes a measure with a forte dynamic marking (**f**) and a measure with a piano dynamic marking (**p**). The fifth system includes a measure with a forte dynamic marking (**f**) and a measure with a piano dynamic marking (**p**). The sixth system includes a measure with a forte dynamic marking (**f**) and a measure with a piano dynamic marking (**p**).

The word **RIDEAU** is written above the fifth system of staves.

## LE CAMP

Un campement dans une clairière. Le ciel est d'un bleu vert sombre, profond.

Des brousses, des fouillis obscurs. Sur le sable roux s'élèvent les grandes euphorbes bleu-âtres. Au loin des nappes d'eau croupissantes. Au premier plan, à gauche, la tente de Jean ouverte du côté du public. Muller et ses camarades astiquant des armes, des courroies de leur équipement chantent un refrain populaire. Un peu plus loin, Fatou qui semble guetter la venue de quelqu'un. Dans le fond, à droite, tirailleurs sénégalais et leurs femmes formant un groupe autour de leur marabout.

Scène 1<sup>re</sup>

MULLER, SPAHIS, TIRAILLEURS SÉNÉGALAIS  
et FEMMES SÉNÉGALAISES, puis JEAN.

All<sup>o</sup> deciso

Ténors

*ff* (rires)

LES SPAHIS

Basses

*ff* (rires)

All<sup>o</sup> deciso

PIANO

MULLER

Vrai, c'est

En A\_fri - que, En A\_fri - que! —

En A\_fri - que, En A\_fri - que! —



*poco rall.*  
*f* *più p*

M. un pa\_ys ma\_gique, Y a d'tout par i \_ ci: Du so\_leil, d'la fièvre aus\_

*p* suivez

*a tempo*  
*f* *ff* *p*

M. \_si! En A\_fri - que, En A\_fri - que! — Ai\_mez

*ff*

LES SPAHIS En A\_fri - que! —

*ff*

En A\_fri - que! —

*a tempo*  
*f*

Al. vous la douc' mu - si\_que? L'chacal tromp' vos en - nuis,

*poco rall.* *a tempo*

M. *f*

Il vous berc' toutes les nuits En A\_fri

*f* *suivez* *a tempo*

*f* *staccato il basso*

M. *p*

\_que, En A\_fri \_ \_ que! Et des four\_

*ff* *LES SPAHIS* En A\_fri \_ \_ que!

*ff* En A\_fri \_ \_ que!

M. *ff* *meno f*

\_ mis! Des mousti\_ques! Des croco\_dil's! Des serpents!

*tr* *pp*

*a piacere* **a tempo** *f*

M. *Tout ca'grouill' — qu'e'en est char\_mant! En A\_fri — — —*

*sf* *suivez* **a tempo** *f*

M. *— que En A\_fri — — que! — — — As —*

*ff* *LES SPAHIS* *ff* *En A\_fri — — que! — — —*

*En A\_fri — — que! — — —*

M. *— ti — que mon brav' as\_tique, Fais r'luir tant q'tu pour — ras:*

*p* *leger*



*a piacere* *a tempo*  
M. *f*  
Lé - lé - ganc' — je n'connais qu'à ! En A - fri —  
*f* *a tempo*

M. — que, En A - fri — que !  
*ff* (vires) Ah! Ah! Ah!  
En A - fri — que ! Ah! Ah! Ah!  
*ff*

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Bra - vo !  
(Les Spahis sortent)  
Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Bra - vo !

(Pendant la prière, MULLER, couché, la tête appuyée sur sa selle, se repose.

**Moderato****rall. poco**

*dim.*

JEAN, assis près de sa tente, rêve au passé.)

**Meno mosso**

*mf*

Contralti

MUSULMANS

Ténors

*f*

Ah! Ah! Ah!

*pp*

JEAN

La pri - è - re!

*p*

Ah! Ah! Ah!

*mf*

J.   
 C'est l'encre sainte et recueille   
 C'est l'encre sainte et recueille

J. *And.te*  
 - e! Nous, a-vant le com-bat, Nous bu - vons, nous chan-  
 f  
 Ah!  
 f  
 Ah! Ah! Ah!  
 pp  
 Ah! Ah! Ah!

J

- tons un re - frain de sol - dat. Lui, ——— peuple

Ah! ———

Ah! ———

*mf*



noir, en - fant de Ma - bo - met, il prie.

*f* Ah!  
*f* Ah! Ah! Ah!  
*p*

JEAN  
 Autre - fois je pri - ais aus - si...  
 Ah! Ah! Ah!  
 Ah! Ah! Ah!  
 a Tempo  
 pochino rall.  
 de leiss.

J. Les mains join-tes, ma mère Et moi nous re-ve-nions le

J. soir par les che-mins. Comme u-ne pri-ère L'Ange-lus dou-ce-  
Cloche

J. -ment ré-son-nait dans l'es-pa-ce, Et nous de-meurons  
poco più f

J. là - ra-nt a voix bas-se: A-ve Ma-ri-  
pp

## Poco più animato

J. *a.* O mon en - fan - ce, Pas - sé d'a -  
 Ah!  
 Ah! Ah! Ah!  
 - meur et de bon - heur. E - gay - ez - moi de  
 Ah! Ah! Ah!  
 vo - tre sou - ve - nan - ce rall. Et ra - me - nez la clarté



Tempo 1<sup>o</sup> (Il rentre sous sa tente)

*pp* dans mon cœur!

MUSULMANS

*f* Ah!

*pp* Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

*dim.*

*ppp* Ah! Ah!

*ppp*

**Scène 2<sup>e</sup>** — FATOU, SAMBA-HAMET, MULLER, JEAN, sous la  
tente, écrit, utilisant sa selle comme pupitre.

SAMBA à Fatou.

sotto voce

As - tu l'ar - gent? et ces bou - cles d'o -

**Allegro**

FATOU

sotto voce

Voi - ci l'ar -

FATOU

Non, je l'ai

Qui te la don - né sans dou - te?

*accetando*

pris. Lui, ja -

Mais il se fâ - che - ra...

*accetando*

- mais! E - cou - te, Sam - ba,

*p scherzando*

é - cou - te.



*f* Puis-que nous nous ai-mons, puis-que nous nous ai- *rall.*

*p* saivez *p*

*a tempo*

- mions Sa pe-ti-te for-tu-ne En-tre nous

*f* deux n'est-el-le pas com-mu-ne? Ah! puis-que nous

*p* nous ai-mons! *rall. poco* *dim.*

F. *Don-ne-moi les bi - joux.*

SAMBA

Eh oui, c'est en - ten -

*pp* *p*

S. *- du... Mais, ré-ponds d'a - bord.*

*All<sup>o</sup> non troppo*

*allucca* *p*

(Entrainant FATOU à part, mystérieusement.)

S. *p* *As - tu vu Ce qu'ils ont*

S. *f* *p* *f subito* *fait dans la jour - né - e Sais - tu, dis - moi.*

s. quand l'ar - mé - e re - join - dra cette a - vant -

FATOU qui examine les bijoux qu'elle vient d'acheter, avec indifférence.

Mais, je l'i - gno-re... Et

s. gar - de de Spa - his?

F. puis Que m'im - por - te!

MULLER, se dressant brusquement.

*ff* Que veut ce vi - sa - ge de



M. *traï* - - - - - *tre?*

*FATOU* (joyeusement)  
Oh! rien,

*rall.*

*All<sup>o</sup> meno mosso* *légèr*  
rien, Mul - ler. j'a - che - tais des bi -

*scherzando*

*F.* - joux, ... Ap.prends mon se - cret: Fa -

(avec orgueil)

E. *3*  
 - tou vent se pa-rer — é - tre plus belle en - co - re,

E. *p rall.* (Elle sort avec SAMBA,  
 Pour son sol - dat, — pour son Jean qu'elle a - do-re.—

**Andantino**

MULLER s'en va  
 de son côté.)

*fp*

Scène 3<sup>e</sup> — JEAN seul.

JEAN, sous sa tente, relisant sa lettre.

Chers pa - rents, —

*espress.*

*f*

— je vous é - cris a - vec bien de la joie. —

*p*

— La cam - pa - gne va fi -

*mf* *espress.*

— nir. — Et nous al - lons bien - tôt re - ve - nir Au pa -

*p*



J. *piu f*  
 - ys! ————— En fin, quel-ques se-mai-nes en..

J. *f* *dim.* *dolce*  
 - co - re Et je se - rai près —

*f* *mf* *dim.*

**rall. poco**

J. *a tempo*  
 — de vous. ————— (Il se lève et sort de la tente.)

*p* *mf*

J. *f*  
 Ah! pauvres viens! Quel bon - heur. —

*cresc.*

J. Dans quelques semaines — On va se revoir — Au fond des Cévennes,

**Più mosso**

*p* *cresc.*

J. Que nous serons heu — reux. — Mais toi!..

**Più lento**

*f* *p subito*

J. Fatou, — Fatou, petite escla — ve,

*dolce*

J. Dont j'ai sen-ti la chaude ha-lei — ne sur mon front

*f*

1. Les Dieux du Soudan béniront Ta jeunesse à la fois in\_sou\_cieuse et

*p*

1. gra - ve. O toi — qui m'as ber-

*mf* *p*

1. - cé tandis que je souf\_frais, T'abandon - ner! — O regrets. —

1. — Je ne sais quel char - me d'amu\_let - te, En

*f*



J. *toi, m'a sé - duit.* *Lo*

*rall.* *Poco più lento*

*ppp*

2 Ped. ★ 2 Ped ★

J. *ciel de Galam se re - flè - te Au fond de tes re -*

8

J. *- gards, et lorsque dans la nuit De mon*

8

3 6 6

J. *cœur tes bai - sers cher - chent les*

8

*pp*

1. *miens,* Je trem - ble, Je frisson - ne, car il me

*8 -*

*poco a poco stringendo*

*p*

1. sem - ble Qu'en ce pa - ys au soleil a - veu - glant, Loin du foyer qui m'at -

*f*

1. - tend, Là-bas, à l'ombre des pla - ta - nes, Je vais mou -

*rall.* *Largo assai*

*dim.* *pp* 2 Ped

1. -rir a - près a - voir longtemps souffert; — Et qu'un jour, in - di -

*poco più f*

J. 

- quant la route aux ca-ra - va - nes, Mes os blan - chi -

J. 

- ront sur les sa - bles du dé - sert! \_\_\_\_\_

**rall.** **Tempo 1°**

*mf*

(Il revient lentement vers sa tente, tout rêveur.) **Poco più animato.**



*espressivo.*

*p*

J. 

En - at - ten - dant \_\_\_\_\_ la gran-de joie Du re -

*p* *sf*



J. *mf* ... tout je veux vous en\_voy\_er quelques francs Amassés à grand pei\_ne,

J. (fouillant dans son paquetage)  
ô pauvres vieux pa\_rents. *rall.*

J. *mf* **All.<sup>o</sup> molto** Rien! rien! On m'a vo\_lé! *ff* Ban\_

J. *mf* \_ dit! Flairant la proie Un de ces noirs a fait le

*ff*

J. *coup! — Ah! c'est trop fort! —*

J. *— Qu'on me ren-de l'ar-gent, — ou bien ga-re la*

(Il va sortir menaçant, exaspéré, quand Fatou s'avance, parée, souriante, une petite idole du Soudan.)

J. *mort! —*

# Scène 4<sup>e</sup>. — FATOU, JEAN.

*And<sup>te</sup> con moto.*

*p subito*

*poco più f*

*dim.*

FATOU avec une coquetterie naïve.

Re - gar - de Jean — comme je suis jo -

*Andantino*

*sf*

*dolcis.* 5 5 5

- li - e Main - te - nant, — n'admi - res - tu pas Ces serpents

d'or enroulées à mes bras. — Tu peux m'ado -

- rer — sans fo - li - e. Re - gar - de Jean, ne suis-je pas jo -

*f*



F. *li* *JEAN* *Pour* *Tais - toi!*

J. *quon* *ces re-gards* *de cour*

J. *roux?* *a tempo.* *Ne suis-je pas char*

J. *man* *le* *a - vec tous ces bi*

F. *-joux? Oh! vois ces brace - lets, Vois comme ces*

F. *per - les ont l'éclat chan - geant! — Re - gar - de Jean,*

F. *Ne suis-je pas charmante, mon Jean?*  
*JEAN, que la colère gagne.*

*f* *Je gar - dais là - de -*

J. *dans u - ne pe - ti - te, som - me, On m'a vo -*

FATOU, tranquillement.

C'est moi Qui t'ai pris cet ar - gent.

lé!

Comment! c'est

*f* *p subito*

Puis - que je t'ai - me j'ai bien pu m'ache - ter quelques

toi!

joyaux d'or fin, Puis - que je t'ai - me! **All.<sup>o</sup> molto**

*ff*

JEAN, furieux.

Va-t'en! Va-t'en! à la minute mê - me,

*ff*



FATOU

(implorant.)

Mon Jean, sois-en cer\_

Tu m'entends bien! \_\_\_\_\_

-tain, je dé-si-rai-s te plai-re da-van-ta-ge. Ne me chasse pas d'i-

-ci, Jean! Jean! Jean! \_\_\_\_\_

Comment! c'est toi! Toi! \_\_\_\_\_ Ain -

*marcato il basso*

F. *- lè - re, mon Jean!*

J. *Va-t'en! va-t'en! Pas de pri - è - re.*

Ne re-pa-rai-s ja-mais sur mon che-

8

*ff* *f*

FATOU (Elle embrasse ses amulettes.)

Ah!

- min.

**Presto.**

*f sempre* *marcato*

Tes a\_mu - let - tes!.. vois, ma

main va les bri-ser les je - ter en pous-sière.



*bref.*

Tou - tes! Tou - tes!

*fff*

*FATOU, avec force.*

*ff*

Ar\_rê - te Jean, Ar\_rê - te!

*sf*

*ff*

*Largement.*

F. Les Oi-vi-ni-tés du Sou-

F. - dan Ne veulent pas que l'on touche à — ces

*rall. pochissimo e dim.*

F. *cho - ses. Oh! ne blas-phê-me*

F. *pas. Gar - de tes lè-vres*

*sempre dim.*

F. *clo - ses. Jean, tu ne m'aimes plus! Ah!*

*JEAN sotto voce*

*Que m'importent tes Dieux!\_*

*rall.* *All' animato assai*

*p*

F. *— quand nos bai-sers é-per-dus — Mon-taient vers l'ori-*

*cr. sc.*

## cédez un peu

F. *zon de flam-me, Quand tu me di-sais «A toujours!» Je me laissais ber-*

*cédez un peu*

F. *- cer, ——— Pauvre â-me!*

JEAN

*ff*

*a Tempo* Tais-toi! Non! tu n'as pas de

## Andante

avec une douloureuse lassitude

J. *cœur! ———*

*Andante* J'ai tort, pour-

*rall molto*

*ff* *f* *espressivo molto*

J. *- tant, ——— oui, j'ai tort de me mettre en co-lè-re.*



J. Tu ne comprends pas ma dou - leur : — Quand je te parle de ma

**Adagio**

*espressivo*

J. mè - re, Tu ne sais pas ce que je dis. — Va, pourtant, pauvre enfant sau -

J. - va - ge Pare tes bras, ton vi - sa - ge; Va, chante, ris! — c'est ton des -

FATOU

O Jean — tes paroles si dou - ces Me font bien plus de mal que ta fu -

J. - tui! —

**Poco più animato**

*p dolce*

*espressivo*

F. *reur. Je comprends maintenant — pourquoi tu me re-*

F. *- pous - ses! Et tu le crois vraiment que je n'ai pas de cœur. — Tous ces bi-*

F. *Elle arrache ses bijoux et les jette*  
*- joux, tiens, — ils me font horreur! —*

**Meno mosso**

F. *Que veux-tu maintenant — Sans toi que je devienne, Jean! —*

**Meno mosso**

## Andantino

*cresc.*

F. Je sais ai - mer, — je sais pleurer, — je sais souffrir, Ah! garde-

*p* *cresc.* *mf*

F. moi car je suis bien tien - ne. Car ta vie — est ma

*f* *p*

**Più animato**

F. vie. — Ah! — je n'ai qu'à mourir — si tu ne veux

*ff*

**Tempo 1°**

F. pas que je t'appar - tien - ne, Jean — Je lis mon sort dans tes

*p*

JEAN

Dans ses re - gards an - xi - eux —

*p* *p*



F. yeux — Pur tré\_sor dé\_li-ci-eux. La pi-tié

J. Dans la dou\_leur de ses yeux Un pur a\_mour se ré\_ve - le Une

F. qui s'y ré\_vè - le Me fait une â - me nou\_vel - le

J. â\_me s'éveille en el - le. Sa pa - ro\_le met en

F. Tu comprends mon tendre é - moi. Jean, mon Jean sois tout à

J. moi Un dé\_li-ci-eux é - moi. —

**Poco più animato**

F. *f* moi Ah! je t'ai - me! *pp* mon Jean, mon roi! \_\_\_\_\_

J. *f* Ah! je t'ai - me! *pp* Ras-su - re - toi! \_\_\_\_\_

*poco allarg.*

### All<sup>o</sup> molto

(Clairon dans le lointain)

*pp*

FATOU

Reste auprès de moi! \_\_\_\_\_

### Andante

All<sup>o</sup> molto

*pp*

JEAN

(se redressant)

*sotto voce*

3

Des coups de feu!

(Coups de feu dans le lointain. Une lueur rouge peu à peu grandissante éclaire la scène.)

*f*

FATOU

Reste auprès de moi qui t'ai-me.

Andante

All<sup>o</sup> molto

*p*

*pp*





**Scène 5<sup>e</sup>** JEAN, FATOU, MULLER puis LES SPAHIS  
MULLER

Le camp est sur - pris

*pp* *sf*

M. Jean! Le pé - ril est ex -

*sf*

M. - tré - me! L'enne - mi s'a - van - ce at - ta -

*sf*

FATOU

voulant retenir JEAN.

1<sup>er</sup>  
M.

Jean! mon Jean! \_\_\_\_\_

- quant nos sol - dats! \_\_\_\_\_

JEAN

Va-t'en! \_\_\_\_\_

La rouge lumière de

*mf cresc.*

L'incendie envahit tout le ciel. Les clairons sonnent la charge. Les SPAHIS entrent et se groupent pour l'attaque. Les sabres jaillissent des fourreaux.

1<sup>ers</sup> TÉNORS - MULLER

Pour

la

Fran -

ce

ché - ri

-

e,

En

a -

2<sup>es</sup> TÉNORS

Pour

la

Fran -

ce

ché - ri

-

e,

En

a -

SPAHIS

1<sup>res</sup> BASSES - JEAN

Pour

la

Fran -

ce

ché - ri

-

e,

En

a -

2<sup>des</sup> BASSES

Pour

la

Fran -

ce

ché - ri

-

e,

En

a -

*ff*

- vant,

a -

mis,

en

a -

vant!

Combat -

- vant,

a -

mis,

en

a -

vant!

Combat -

- vant,

a -

mis,

en

a -

vant!

Combat -

- vant,

a -

mis,

en

a -

vant!

Combat -



tons vail - lam - ment Pour la

tons vail - lam - ment Pour la

tons vail - lam - ment Pour la

tons vail - lam - ment Pour la

gloire et la Pa - tri - e, Pour la

gloire et la Pa - tri - e, Pour la

gloire et la Pa - tri - e, Pour la

gloire et la Pa - tri - e, Pour la

gloire et la Pa - tri - e!

gloire et la Pa - tri - e!

gloire et la Pa - tri - e!

gloire et la Pa - tri - e!

**Poco allargando** **a tempo**

The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a change in tempo indicated by the markings 'Poco allargando' and 'a tempo'.

### Scène 6<sup>e</sup> - SAMBA, FATOU.

LES SPAHIS sortent impétueusement. Entre SAMBA.

*sempre ff*

The score shows a lively melody for Samba and a more melodic line for Fatou, both marked 'sempre ff' (sempre fortissimo).

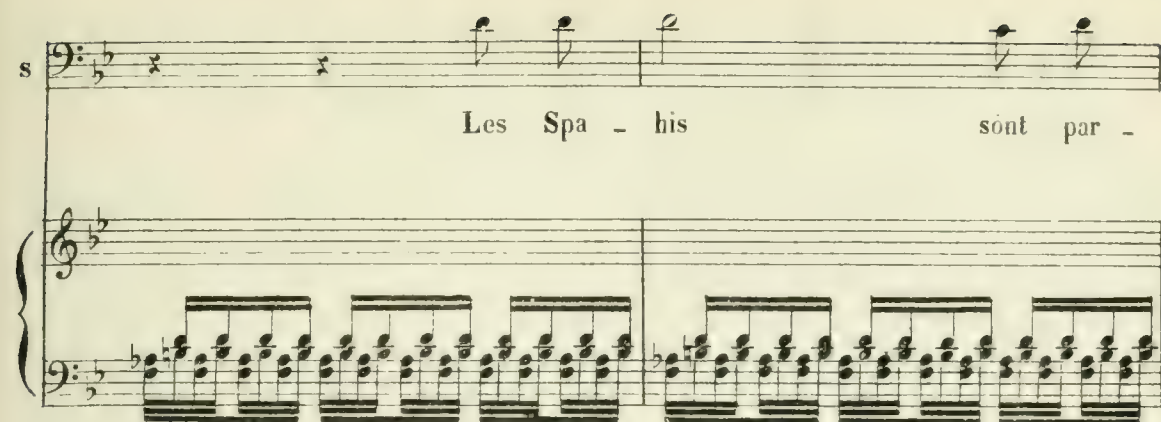
SAMBA

*ff*

Ah!

*p cresc.*

The score continues with Samba and Fatou. Samba's part is marked 'p cresc.' (piano crescendo), while Fatou's part is marked 'ff' (fortissimo).

s. 

Les Spa - his sont par -

FATOU




- tis Dieu de Ga -

pour le car - na - ge!

F. 

- lam san - vez - le de la mort! — Pi -

s. 

O fol - le ra - ge d'a - mour! —



J'ai sur eux tous je - té le mau- vais sort! \_\_\_\_\_

(La toile tombe rapidement.)

# ACTE IV

## PRÉLUDE

**Presto**

PIANO

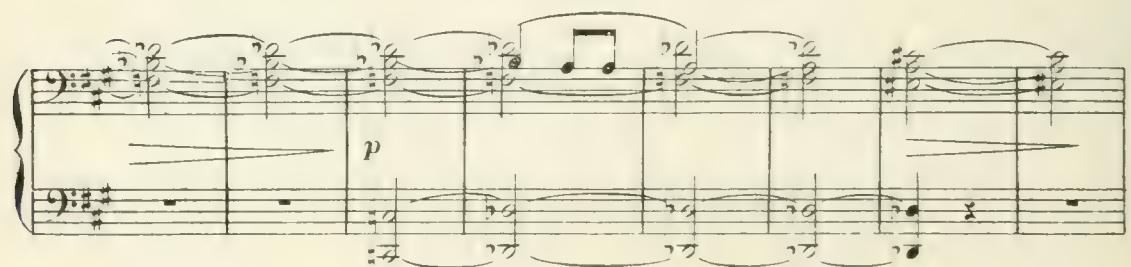
First system of musical notation for the piano part. It consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The music begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand plays a series of eighth notes, while the left hand has whole rests.

Second system of musical notation for the piano part. The right hand continues with eighth notes, and the left hand enters with eighth notes. The system ends with a fortissimo (*ff*) dynamic followed by a decrescendo (*dim.*) marking.

Third system of musical notation for the piano part. The right hand has whole rests, and the left hand plays sustained chords. The dynamic is marked *pp* (pianissimo). The system concludes with a short eighth-note melody in the right hand.

Fourth system of musical notation for the piano part. Both hands play eighth-note patterns. The right hand is marked *ff* (fortissimo). The system ends with a decrescendo line and the instruction "8<sup>a</sup> bassa" (8th bass).

Fifth system of musical notation for the piano part. The right hand has whole rests, and the left hand plays eighth notes. The dynamic is *pp* (pianissimo) with the instruction "perdendosi" (fading away). The system ends with a forte (*f*) dynamic in the right hand. The instruction "8<sup>a</sup> bassa" (8th bass) is written below the system.





First system of musical notation. The bass staff (bottom) is in G major (one sharp) and contains a continuous eighth-note accompaniment. The treble staff (top) has a melodic line. Dynamics include *p* (piano) and *cresc.* (crescendo). A bracket labeled "8 bassa" spans the first two measures of the bass staff.

Second system of musical notation. The bass staff continues the eighth-note accompaniment. The treble staff has a melodic line. Dynamics include *f* (forte), *p subito* (piano subito), and *cresc.* (crescendo). A bracket labeled "8 bassa" spans the first two measures of the bass staff.

Third system of musical notation. The bass staff continues the eighth-note accompaniment. The treble staff has a melodic line. Dynamics include *f* (forte) and *cresc.* (crescendo).

Fourth system of musical notation. The bass staff continues the eighth-note accompaniment. The treble staff has a melodic line. Dynamics include *ff* (fortissimo).

Fifth system of musical notation. The bass staff continues the eighth-note accompaniment. The treble staff has a melodic line. Dynamics include *p* (piano). A bracket labeled "8" spans the first two measures of the bass staff.

First system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, and the bass staff contains a corresponding accompaniment. A dashed line with an 'x' is above the treble staff. The word *cresc.* is written in the middle of the system.

Second system of musical notation. The treble staff features a melodic line with a trill-like figure. The bass staff has a more active accompaniment. A dynamic marking *f* is present. Above the treble staff, there is a small musical fragment with a trill and a dashed line with an 'x'.

Third system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a trill-like figure. The bass staff has a more active accompaniment. Above the treble staff, there is a small musical fragment with a trill and a dashed line with an 'x'.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a trill-like figure. The bass staff has a more active accompaniment. The word *pochino rall.* is written in the middle of the system.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a trill-like figure. The bass staff has a more active accompaniment. The word *RIDEAU* is written above the treble staff. The word *rall.* is written in the middle of the system, and the word *p* is written at the end of the system.

# LE CHAMP DE BATAILLE - LE DÉSERT

UN SITE PERDU DU PAYS DE DIAMBOUR

Le soir du combat. Maigres broussailles de tamaris et de mimosas. Monticules de sable. Au loin un marais. Au fond, à l'horizon, le soleil disparaissant dans des nuages de sang.

En scène; de part et d'autre, des spahis, frappés sont étendus. Jean est parmi eux.

## Scène 1<sup>re</sup>

SAMBA

And<sup>te</sup> con moto

PIANO

*molto espressivo*

SAMBA

Plus rien ne vit, — plus rien ne bou - ge, La

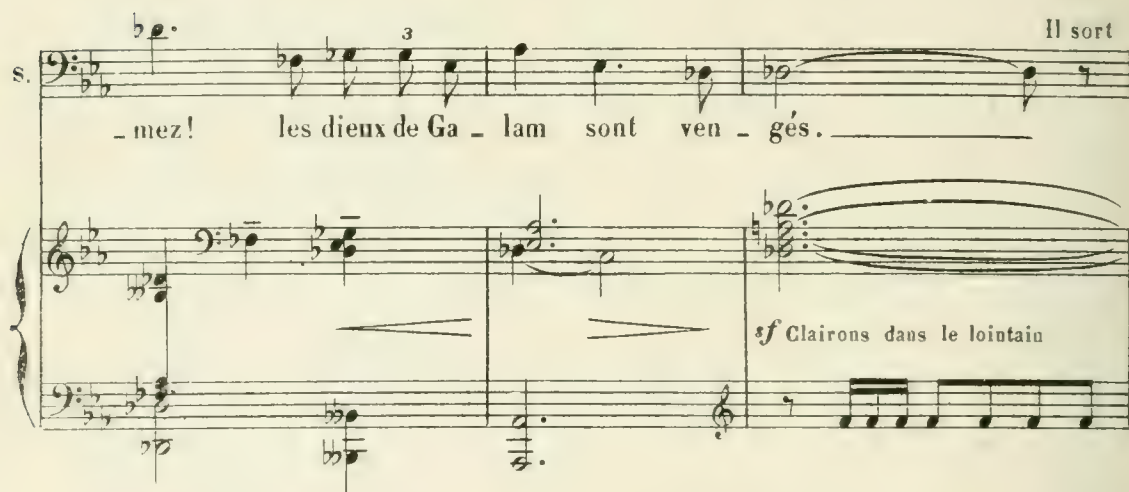
s. terre — a bu le sang — des é - tran - gers. —

*dim*


*p*



*s.*  *s.* Dor - mez tous sur le sa - ble rou - ge, Dor -

*s.*  *s.* - mez! les dieux de Ga - lam sont ven - gés. Il sort

*sf* Clairons dans le lointain



*sf* 

Scène 2<sup>e</sup> JEAN, seul.

*pp* *p*

J'ai mon compte... Ah! le piège *Af.*

*mf* *p*

J. - freux! C'est Sam-ba qui nous a tra-his... Lâche-ment ils nous ont sur-  
pochino *rall.*

*pp*

J. - pris!... Les cama-rades sont là... tous frap-pés! —

*sf*

(Clairons dans le lointain)

JEAN

*p*

Aurais-je Assez de for-ce pour rejoindre nos sol-

J. -dats, L'ar-mée?.. *espress.*

*mf*

J. Al-lons!.. jus-que là -

*ff* *p*

(Il avance péniblement)

J. -bas — Il faut que je me traî-ne..

*poco cresc.*



(s'arrêtant épuisé.)

J. *A* boi - re! *C'est la mort... A*

J. pei-ne Si je puis ou - vrir les yeux...

J. Ah! malheureux!

J. — Reverras-tu jamais les tiens — Ta pai - si - ble mai —

Scene 3<sup>e</sup> - JEAN, LES PILLARDS.

1. *- son.*

**All<sup>o</sup> molto** *(Cris dans la coulisse)*

*pp* *mf* *p*

*p* *Ce bruit!.. Ces voix! —* *(Les cris se rapprochent.)*

*f* *Dieu! les pil -*

*- lards! —* *(Entrée des pillards. Hommes et femmes se précipi-)*

*ff e marcato*

tent sur les cadavres qu'ils détroussent. Deux pillards se jettent sur Jean, le couteau levé.

Ils luttent.)

JEAN

*ff* Corbeaux! — Vautours!

(Un des pillards enfonce dans la poitrine de Jean un grand couteau de fer

*ff*

s'arbutant du pied pour le retirer. Les pillards sortent en poussant de grands cris.)



*dim.*

JEAN, s'appuyant au roc. *p*

*rall. poco*

*pp* *ppp*

Ah! cette

**Più lento** *ff*

fois ils ont touché jus - te.. Horri - ble dou - leur! —

**Più lento** *mf* *ff* *p* *rall.*

**Adagio** *poco a poco dim.* *più f*

Le som - meil... le som - meil... la mort!..

**Adagio** *poco più f* *dim.*

(Il se soutient d'abord contre le roc, puis roule sur le sable. La scène reste vide un instant.)

*pp* *rall.* *ppp*

seul... *rall.* au so - leil... *ppp*

**Più mosso** *rall.*

*mf* *ff* *mf*

#### Scène 4<sup>e</sup> — FATOU, puis JEAN.

**All<sup>o</sup> molto agitato.**

FATOU arrivant affolée, tenant à la main des amulettes qu'elle embrasse fiévreusement.

**All<sup>o</sup> molto agitato.**

*sf* *pp*

*sotto voce*

Deux fois sur la pier - re

F. *som - bre...*

F. *Puis, trois fois* \_\_\_\_\_ *sur le caïl - lou*

*sempre staccato*

F. *blanc...* \_\_\_\_\_ *En in - vo -*

F. *- quant* \_\_\_\_\_ *les Dieux.*



F.

*pp*

F.

*pp sempre stacc*

*f*

Sou -

F.

-dain!      8      l'om -      bre S'en -

*f*

F.

-fuit,      Le

*p*      *f*

F. mau - vais sort



F. est con -



F. - ju - ré !



(trionphante.)  
F. C'est cela ! C'est ce-la !



F.

*mf*

(presque joyeuse)

F.

*f*

J'è - - - - - fais fol - - - - -

*pp*

F.

- le , é - per - du - - - - -

*mf*

(plus calme)

F.

- e . . . Mais ,

*dim.*



## Cédez un peu

F

je re - nais... mon cœur est

*dim molto*

F

ras - su - ré!... Oui!...

*rall. poco*

F

Jean est vi - vant, Les Dieux m'ont en - ten - du - e,  
La = la du mouv<sup>t</sup> précédent

*mf cresc*

F

Il a re - joint l'ar - mé - e!..

*ff* *suivez* *ff* *dim.*

(Elle avance de quelques pas et pousse un effroyable cri en apercevant tout à coup le corps de Jean.)

**rall. poco**

**Presto**

FATOU

(un cri)

**ff**

Ah !

Lui !

Lui ! grands Dieux !

**rall. molto**

*dim.*

**pp**

Baigné de sang !

Le front blê - me !.. I - ner - te, les yeux fer -

**All<sup>o</sup> assai**

(Elle se précipite sur lui)

- mès !

Jean, c'est moi !

Fa -

F. *-tou qui t'a - do - re, E-veil-le-*

*cresc*

*mf*

F. *- toi, Jean, é - veil-le - toi ! Dis*

*rall.* *ff* **Meno mosso**

*rall.* 8 *f*

F. *moi que tu m'ai - mes en - co - re Que tu m'as par-don -*

8 *mf* 3

F. *-né ! Par - le ! Par - le ! Re - viens à*



(L'entourant de ses bras.)

F. *toi . . . Tu m'entends . . . Réponds, c'est*

*f* *mf*

(S'éloignant de lui avec terreur.)

F. *moi, moi ! . . . Non ! . . . Rien ! . . .*

*ff* *rall.* *Lento* *p* *mf*

**Adagio**

F. *pp*

*Il a ga-gné . . . le Pa-ra - dis ! . . .*

*ppp*

**Allº non troppo** (avec violence)

F. *ff*

*Ven-gean - ce !*

*f* *ff*

F. *f* *Ain-si,* \_\_\_\_\_

*ff* *p*

F. \_\_\_\_\_ les prêtres ont menti ! \_\_\_\_\_ Les marabouts Trompeurs \_\_\_\_\_ se sont mo-

F. \_\_\_\_\_ -quès de mes tourments ja - lous De mon rêve in-sen - sé de ma

F. \_\_\_\_\_ folle in - no - cen - - - - - ce ! Four -

*ff* *sf*

F. *bes! J'ai trop prié, trop meur-tri mes ge-noux! —*

F. *Vaines a\_mu-let-tes je vous mé-*

F. *-pri-se. Fé-liches dé-tes-tés sous mes pieds je vous*

F. *bri-se Et vous Dieux, Dieux im-pos-*



F. *teurs — je vous mau — dis tous ! Oui, tous !*

F. *Dieux imposteurs*

(Elle tombe, râlant, sur le corps de JEAN.)

F. *je vous mau — dis !*

JEAN (revenant à lui)

*allargando poco* *fff* *pp* C'est

F. *(se redressant)* *f* *Pochino meno mosso* *p*

*Vivant !* *Oui, c'est Fa —*

J. *toi Fatou ?..* *Pochino meno mosso* *pp* *p*

F. *f*  
 -tou, c'est Fa-tou qui t'ai - me; C'est moi qui te re - viens. —

J. — — — — — Ah! C'est

F. *f*  
 Jean, — — — — —

J. — — — — — toi que je vois à cette heu - re su - prê - me, Bien ai - mé - - e!

F. — Lève-toi, Viens! Je sau - rai te sau - ver de la mort mè - me!

## Tempo di marcia

*mf*  
L'Armée !

(Clairons et tambours dans le lointain)

*ppp*

81 basses

(JEAN s'est redressé peu à peu en entendant la sonnerie des clairons. Soudain, au fond du théâtre, dans un lointain lumineux et comme évoquée par l'hallucination suprême de JEAN, l'armée défile, étendards déployés, aux accents de la Marseillaise.)

*ff*  
A l'aide ! Au secours !

8

Jean, plus qu'un dernier effort !

*sempre pp*

*sf p*

8

JEAN

(se soulevant dans un effort surhumain)

*pp* L'Armée !

*sf p*



J. *mf* *ff*  
La victoi - re ! Ah ! Le Drapeau ! -

FATOU (dans un cri déchirant.) *All<sup>o</sup> molto*  
*fff*  
Ciel ! Mort !  
*pp presque parlé* (Il roule sur le sable.)  
Le Drapeau ! *rall. molto* *pp* *All<sup>o</sup> molto* 8  
*fff* (Orchestre dans la salle)

F. (La toile tombe rapidement.)  
8











M Lambert, Lucien  
1503 [Le spahi. Piano-vocal  
L224S7 score. French]  
Le spahi  
Music

PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---



